



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 – 2014

Dokument ze zasedání

A7-0273/2011

15. 7. 2011

*****I**
ZPRÁVA

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o integritě a transparentnosti trhu s energií
(KOM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD))

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

Zpravodaj: Jorgo Chatzimarkakis

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzivou***. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezměnil, jsou označeny **tučně**. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje [...].

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
PŘÍLOHA.....	33
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ	34
STANOVISKO HOSPODÁŘSKÉHO A MĚNOVÉHO VÝBORU.....	38
STANOVISKO VÝBORU PRO VNITŘNÍ TRH A OCHRANU SPOTŘEBITELŮ	58
POSTUP	76

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o integritě a transparentnosti trhu s energií

(KOM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2010)0726),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 194 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0407/2010),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 16. března 2011¹,
 - po konzultaci s Výborem regionů,
 - s ohledem na příslib zástupce Rady obsažený v dopise ze dne 29. června 2011, že postoj Parlamentu bude schválen, v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a stanoviska Hospodářského a měnového výboru a Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů (A7-0273/2011),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. schvaluje společné prohlášení Parlamentu, Rady a Komise připojené k tomuto usnesení;
 3. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 4. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

¹ Úř. věst. C 132, 3.5.2011, s. 108.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY PARLAMENTU*

k návrhu Komise

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) č. ...

o integritě a transparentnosti *velkoobchodního* trhu s energií

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 194 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

poté, co postoupily návrh legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů²,

v souladu s řádným legislativním postupem³,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Je důležité zajistit, aby spotřebitelé *a další účastníci trhu* mohli mít důvěru v integritu trhů s elektřinou a plynem a aby ceny stanovené na velkoobchodních trzích s energií odrážely náležitou *a konkurenční* interakci mezi nabídkou a poptávkou *a aby nebylo možné těžit zisk ze zneužívání trhu*.
- (1a) *Cílem větší integrity a transparentnosti trhů s energií by měla být podpora otevřené a spravedlivé hospodářské soutěže na velkoobchodních trzích s energií ve prospěch konečných spotřebitelů energie.*
- (2) Evropský výbor regulátorů trhů s cennými papíry a Skupina evropských regulačních orgánů pro elektroenergetiku a plynárenství v poskytnuté radě potvrdily, že v rámci působnosti stávajících právních předpisů nelze náležitě řešit otázky integrity trhu na trzích s elektřinou a plynem a doporučily posoudit příslušný legislativní rámec *přizpůsobený potřebám* odvětví energetiky, *kteří zamezí* zneužívání trhu *a zohlední*

* Pozměňovací návrhy: nový text či text nahrazující původní znění je označen tučně a kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem **■**.

¹ Stanovisko ze dne xx (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

² Stanovisko ze dne xx (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

³ Postoj Evropského parlamentu ze dne xx.

specifické podmínky odvětví, jež neupravují jiné směrnice a nařízení.

- (3) *Velkoobchodní trhy s energií jsou v celé Unii čím dál tím víc vzájemně propojené. Zneužívání trhu v jednom členském státě často ovlivňuje nejenom velkoobchodní ceny elektřiny a plynu přes státní hranice, ale i maloobchodní ceny pro spotřebitele a mikropodniky. Proto problém zajištění integrity trhů nemůže být záležitostí pouze jednotlivých členských států. Pro dotvoření plně fungujícího, vzájemně propojeného a integrovaného vnitřního trhu s energií je proto velmi důležité, aby probíhalo důsledné monitorování přeshraničního trhu.*
- (4) *Velkoobchodní trhy s energií zahrnují jak komoditní trhy, tak i trhy s deriváty, které jsou životně důležité pro trhy s energií a finanční trhy, se vzájemně propojenou tvorbou cen v obou sektorech. Zahrnují mimo jiné regulované trhy, mnohostranné systémy obchodování a mimoburzovní (OTC) transakce a dvoustranné smlouvy, a to přímé nebo zprostředkované.*
- (5) *Dosud byly postupy monitorování trhů s energií specifické pro jednotlivé členské státy a sektory. V závislosti na celkovém tržním rámci a situaci v oblasti regulace to může mít za následek, že obchodní činnosti budou podléhat mnohočetným pravomocem, přičemž monitorování bude uskutečňovat několik různých orgánů nacházejících se případně v různých členských státech. Může to vést k tomu, že nebude dost jasné, kdo nese odpovědnost, a dokonce i k situaci, že takové monitorování nebude existovat.*
- (6) *Chování, které narušuje integritu trhu s energií, není v současné době na některých nejdůležitějších trzích s energií jednoznačně zakázáno. V zájmu ochrany konečných spotřebitelů a zaručení dostupných cen energie pro evropské občany je takové chování nezbytné zakázat.*
- (7) *Obchodování s deriváty, které lze vypořádat buď fyzicky, nebo finančně, a obchodování s komoditami se na velkoobchodních trzích s energií uskutečňuje současně. Je proto důležité, aby definice zneužívání trhu, které pozůstává z obchodování zasvěcených osob a manipulace s trhem, byly mezi trhy s deriváty a komoditními trhy slučitelné. Toto nařízení by se v zásadě mělo vztahovat na všechny transakce, ale současně by mělo zohledňovat zvláštní rysy velkoobchodních trhů s energií.*
- (7a) *Maloobchodní smlouvy, které se týkají dodávky elektřiny nebo plynu konečným zákazníkům, nepodléhají manipulaci s trhem ve stejné míře jako velkoobchodní smlouvy, které se snadno kupují a prodávají. Spotřební rozhodnutí největších uživatelů energie však mohou ovlivnit ceny na velkoobchodních trzích s energií, s následným dopadem překračujícím hranice členských států. Proto je vhodné posuzovat dodavatelské smlouvy těchto velkých uživatelů v souvislosti se zajišťováním integrity velkoobchodních trhů s energií.*
- (7b) *S ohledem na výsledky přezkoumání vymezeného ve sdělení Komise ze dne 21. prosince 2010 s názvem „Posílený rámec dohledu nad trhem pro systém EU pro obchodování s emisemi“ by Komise měla zvážit předložení legislativního návrhu s cílem řešit v přiměřené lhůtě zjištěné nedostatky v transparentnosti a integritě evropského trhu s uhlíkem a v dohledu nad ním.*

- (8) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu do sítě pro přeshraniční obchod s elektřinou¹ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám² uznávají, že je nutný stejný přístup k informacím o fyzickém stavu a účinnosti systému, aby všichni účastníci trhu mohli posoudit celkovou situaci v poptávce a nabídce a určit důvody *pohybů* velkoobchodní ceny.
- (9) Využívání nebo snaha o využívání informací pro obchod buď na vlastní účet, nebo na účet třetí strany, by mělo být jednoznačně zakázáno. Využívání důvěrných informací může také spočívat v obchodování s velkoobchodními energetickými produkty uskutečňovaném osobami, které vědí nebo by měly vědět, že informace, které mají, jsou důvěrné. *Informace o vlastních obchodních plánech a strategiích účastníka trhu by neměly být považovány za důvěrné informace. Informace, které se musí zveřejnit v souladu s nařízením (ES) č. 714/2009 nebo nařízením (ES) č. 715/2009, včetně pokynů a kodexů sítí přijatých podle uvedených nařízení, mohou v případě, že se jedná o informace citlivé z hlediska ceny, sloužit jako základ pro rozhodnutí účastníků trhu o tom, že vstoupí do transakcí s velkoobchodními energetickými produkty, a proto by mohly do svého zveřejnění představovat důvěrné informace.*
- (10) Manipulace na velkoobchodních trzích s energií zahrnuje *lidské zásahy, které uměle vytvoří ceny na úrovni neodůvodněné tržními silami nabídky a poptávky, včetně skutečné dostupnosti, výrobní, skladovací nebo dopravní kapacity a poptávky. Formy manipulace s trhem zahrnují: zadávání nebo rušení falešných objednávek; šíření nepravdivých nebo zavádějících informací nebo pověstí prostřednictvím sdělovacích prostředků, včetně internetu, nebo jakýmkoli jinými prostředky; úmyslné poskytování nepravdivých informací podnikům, které poskytují posouzení cen nebo zprávy týkající se trhu, což má za následek uvedení účastníků trhu v omyl, kteří na základě takových posouzení cen nebo zpráv týkajících se trhu jednají; předstírání, že dostupná kapacita výroby elektřiny nebo dostupnost plynu či dostupná přepravní kapacita jsou jiné než kapacita, která je technicky skutečně k dispozici, jestliže takové informace mají nebo pravděpodobně mají dopad na cenu velkoobchodních energetických produktů; Manipulace a její důsledky se mohou vyskytovat bez ohledu na státní hranice, v rámci trhů s plynem a elektřinou i na finančních a komoditních trzích, včetně trhů s emisními povolenkami.*
- (10a) *Příklady manipulace s trhem a pokusy o manipulaci s ním zahrnují jednání osoby či spolupracujících osob, jehož cílem je získat rozhodující postavení ve vztahu k nabídce velkoobchodního energetického produktu či poptávce po něm, jež vede nebo by mohlo vést k přímému nebo nepřímému stanovení cen či vytvoření jiných nerovných podmínek pro obchodování; nabízení, nákup či prodej velkoobchodních energetických produktů, jehož účelem, záměrem či důsledkem je uvedení účastníků trhu, kteří jednají na základě referenčních cen, v omyl. Legitimní cestou k zajištění příznivé ceny velkoobchodního energetického produktu by však pro účastníky trhu*

¹ Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 15.

² Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 36.

mohly být uznávané tržní postupy, jako např. postupy uplatňované v oblasti finančních služeb, které v současnosti definuje čl. 1 odst. 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES ze dne 28. ledna 2003 o obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem (zneužívání trhu)¹, které ovšem mohou být v rámci revize této směrnice změněny.

- (10b) *Jestliže důvěrné informace týkající se velkoobchodního energetického produktu šíří novináři jednající v rámci výkonu svého povolání, mělo by se toto šíření posuzovat s přihlédnutím k pravidlům, jimiž se jejich povolání řídí, a pravidlům, jimiž se řídí svoboda tisku, pokud těmto osobám neplyne přímo či nepřímo výhoda nebo zisk z šíření příslušných informací nebo pokud se nejedná o uveřejnění informací, jehož záměrem je uvést trh v omyl z hlediska ceny či nabídky velkoobchodních energetických produktů nebo poptávky po nich.*
- (11) *S vývojem finančních trhů bude upravováno i pojetí zneužívání trhů vztahující se na tyto trhy. V zájmu zajištění nezbytné pružnosti rychlé reakce na tento vývoj by proto Komise měla být svěřena pravomoc přijímat akty ■ v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o technické aktualizace definic důvěrných informací a manipulace s trhem, aby se zajistila soudržnost s ostatními příslušnými právními předpisy Unie v oblasti finančních služeb a energetiky. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to mimo jiné i na odborné úrovni. Při přípravě a navrhování aktů v přenesené pravomoci by měla Komise zajistit souběžné, včasné a náležité předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.*
- (13) Účinné monitorování trhu *na úrovni Unie* je důležité, aby se zjistilo a odvrátilo zneužívání trhu na velkoobchodních trzích s energií. Agentura je nejlepším místem pro provádění takového monitorování, neboť má jak pohled na trhy s elektřinou a plynem z hlediska celé Unie, tak i potřebné odborné znalosti v oblasti fungování trhů s elektřinou a plynem a energetických systémů a plynárenských soustav. Vnitrostátní regulační orgány, které chápou důležitost rozvoje na trzích s energií ve svých členských státech, by v zajištění účinného monitorování trhu *na vnitrostátní úrovni* měly mít důležitou úlohu. *Zajištění řádného monitorování a transparentnosti trhů s energií proto závisí na úzké spolupráci a koordinaci mezi agenturou a vnitrostátními orgány. Shromažďováním údajů ze strany agentury není dotčeno právo vnitrostátních orgánů shromažďovat další údaje pro vnitrostátní účely.*
- (14) Účinné monitorování trhu si vyžaduje pravidelný *a včasný* přístup k záznamům o transakcích *i přístup ke strukturálním údajům týkajícím se kapacity a využití zařízení pro výrobu, skladování, spotřebu nebo přenos elektřiny a zemního plynu.* Z tohoto důvodu by se od účastníků trhu, kteří obchodují s velkoobchodními energetickými produkty, *včetně provozovatelů přenosových soustav, dodavatelů, obchodníků, výrobců, zprostředkovatelů a velkých uživatelů,* mělo požadovat, aby agentuře poskytli tyto informace. *Pokud jde o agenturu, může navázat úzké vazby s významnými organizovanými trhy.*

¹ Úř. věst. L 96, 12.4.2003, s. 16.

(15) S cílem zajistit *jednotné podmínky provádění článku 7, by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí*¹. Povinnosti oznamování by měly být omezeny na *nejnižší možnou míru* a neměly by účastníkům trhu způsobit zbytečné náklady *nebo administrativní zátěž. Jednotná pravidla oznamování by proto měla být předem podrobena analýze nákladů a přínosů a měla by zabránit duplicitnímu oznamování. Měla by proto zohlednit rámce oznamování vypracované v souvislosti s jinými příslušnými právními předpisy. Požadované informace nebo jejich části by nadto, pokud je to možné, měly být získány od jiných osob a/nebo ze stávajících zdrojů. Jestliže osoba uvedená v čl. 7 odst. 3 písm. a), b), ba) nebo c) splnila své povinnosti oznamování příslušnému orgánu podle [] směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů² nebo nařízení Evropského parlamentu a Rady č. .../2011 ze dne ... [o transakcích s deriváty, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů]⁺, měla by její povinnost oznamování být považována za splněnou také podle tohoto nařízení, ale pouze pokud veškeré údaje požadované podle tohoto nařízení byly oznámeny.*

(15a) *Je důležité, aby Komise a Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů při provádění tohoto nařízení úzce spolupracovaly a náležitě konzultovaly s Evropskou sítí provozovatelů elektroenergetických přenosových soustav, Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy (ESMA), vnitrostátními regulačními orgány, příslušnými finančními orgány a dalšími orgány členských států, jako např. vnitrostátními orgány pro ochranu hospodářské soutěže, zúčastněnými stranami, jako jsou organizované trhy (např. energetické burzy), a účastníky trhu.*

(15b) *Měl by být zřízen evropský registr účastníků trhu, který by se zakládal na vnitrostátních registrech, s cílem zvýšit celkovou transparentnost a integritu velkoobchodních trhů s energií. Jeden rok po zřízení tohoto registru by měla Komise ve spolupráci s agenturou, v souladu se zprávami uvedenými v čl. 6 odst. 3, a vnitrostátními orgány dohledu posoudit fungování a užitečnost evropského registru účastníků trhu. Pokud to Komise na základě tohoto posouzení uzná za vhodné, zváží předložení dalších nástrojů na zvýšení celkové transparentnosti a integrity velkoobchodních trhů s energií a na zajištění rovných podmínek pro účastníky trhu v celé EU.*

(16) Aby se usnadnilo účinné monitorování všech aspektů v obchodování s velkoobchodními energetickými produkty, měla by agentura vytvořit mechanismy pro umožnění přístupu jiných příslušných orgánů k informacím, které dostává o transakcích na velkoobchodních trzích s energií, zejména Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy [] zřízeného *nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro*

¹ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

² Úř. věst. L 145, 30.4.2004, s. 1.

⁺ Úř. věst.: Vložit číslo, datum a odkaz na zveřejnění tohoto nařízení.

cenné papíry a trhy)¹, vnitrostátních regulačních orgánů, příslušných finančních orgánů členských států, orgánů pro hospodářskou soutěž členských států a jiných příslušných orgánů.

- (17) Agentura by měla zajistit provozní bezpečnost **a ochranu** údajů, které přijímá, zamezit neoprávněnému přístupu k informacím, které agentura má, a stanovit postupy k zajištění toho, aby shromažďované údaje nebyly zneužity osobami, které k nim mají oprávněný přístup. Agentura by *se* měla rovněž **ujistit**, že orgány, které mají přístup k údajům drženým agenturou, budou schopny zachovat stejně vysokou úroveň bezpečnosti **a budou vázány přiměřenými opatřeními k zajištění důvěrnosti. Proto je také nutné zajistit provozní bezpečnost systémů IT používaných pro zpracování a přenos údajů. Při vytváření systému IT, který zajišťuje co nejvyšší možnou důvěrnost údajů, by měla být agentura vybízena k úzké spolupráci s Evropskou agenturou pro bezpečnost sítí a informací (ENISA). Tato pravidla by měla platit i pro ostatní orgány, které jsou oprávněny k přístupu k údajům pro účely tohoto nařízení.**
- (17a) *Toto nařízení ctí základní práva a dodržuje zásady uznávané zejména Listinou základních práv Evropské unie uvedenou v článku 6 Smlouvy o Evropské unii a ústavními tradicemi členských států a mělo by být používáno v souladu s právem na svobodu projevu a informací uznaným v článku 11 uvedené listiny.*
- (18) Nejsou-li, **nebo nejsou-li už nadále**, informace z **komerčního či bezpečnostního hlediska** citlivé, agentura by měla být schopna dát je k dispozici účastníkům trhu a široké veřejnosti, **a přispět tak k větší znalosti trhu**. Taková transparentnost **přispěje** k vytváření důvěry na trhu a **pomůže** rozvíjet znalosti o fungování velkoobchodních trhů s energií. **Agentura by měla stanovit a zveřejnit pravidla týkající se způsobu, jak tyto informace nestranně a transparentně zpřístupní.**
- (19) Vnitrostátní regulační orgány by měly odpovídat za zajištění toho, že toto nařízení je v členských státech prováděno. Za tímto účelem by měly mít potřebné vyšetřovací pravomoci, aby mohly tento úkol efektivně plnit. **Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s vnitrostátními právními předpisy a mohou podléhat náležitému dohledu.**
- (20) Agentura by měla zajistit, že se toto nařízení bude používat koordinovaně v celé Unii a v souladu s používáním směrnice 2003/6/ES. **Za tímto účelem by agentura měla podle potřeby zveřejnit nezávazné pokyny týkající se používání definic stanovených v článku 2. Tyto pokyny by mimo jiné měly řešit otázku uznávaných tržních postupů.** Jelikož zneužívání trhu na velkoobchodních trzích s energií se často dotýká více než jednoho členského státu, měla by agentura mít navíc významnou úlohu v zajištění toho, že šetření se budou provádět účinným a koherentním způsobem. Aby toho bylo dosaženo, měla by být schopna **požadovat spolupráci a** koordinovat činnost vyšetřovacích skupin složených ze zástupců dotčených vnitrostátních regulačních orgánů, případně dalších orgánů **včetně vnitrostátních orgánů pro hospodářskou soutěž.**

¹ Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 84.

- (20a) *Agentura by měla získat dostatečné finanční a lidské zdroje potřebné k náležitému plnění dodatečných úkolů, které jí ukládá toto nařízení. Tyto úkoly by za tímto účelem měly být náležitě zohledněny v postupu pro sestavení rozpočtu agentury, jeho plnění a kontrolu, stanoveném v člancích 23 a 24 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009 ze dne 13. července 2009, kterým se zřizuje Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů¹. Rozpočtový orgán by měl zajistit, že budou uplatňovány maximální standardy efektivnosti.*
- (21) *Vnitrostátní regulační orgány, příslušné finanční orgány a případně vnitrostátní orgány pro hospodářskou soutěž by měly spolupracovat za účelem zajištění koordinovaného přístupu k řešení zneužívání trhu na velkoobchodních trzích s energií, které zahrnují jak komoditní trhy, tak i trhy s deriváty. Koordinace by měla zahrnovat vzájemnou výměnu informací o podezření, že na velkoobchodních trzích s energií jsou nebo byla prováděna opatření, která pravděpodobně porušují ustanovení tohoto nařízení, směrnice č. 2003/6/ES nebo právních předpisů upravujících hospodářskou soutěž, a dále by měla přispívat k soudržnému a důslednému přístupu k vyšetřování a soudním řízením.*
- (22) *Je důležité, aby se služební tajemství vztahovalo na ty, kteří přijímají důvěrné informace v souladu s tímto nařízením. Agentura, vnitrostátní regulační orgány, vnitrostátní orgány pro hospodářskou soutěž a příslušné finanční orgány by měly zajistit důvěrnost, integritu a ochranu informací, které obdrží.*
- (23) *Je důležité, aby sankce za porušení tohoto nařízení byly úměrné, účinné a odrazující a aby odrážely závažnost porušení, škodu způsobenou spotřebitelům a potenciální zisky z obchodování na základě důvěrných informací a manipulace s trhem. Ukládání těchto sankcí by mělo probíhat v souladu s vnitrostátními předpisy. S uznáním vzájemné součinnosti mezi obchodováním s deriváty na elektřinu a zemní plyn a obchodováním se skutečnou elektřinou a plynem by sankce za porušení tohoto nařízení měly být v souladu se sankcemi, které členské státy přijaly při provádění směrnice 2003/6/ES. S ohledem na konzultace ohledně sdělení Komise ze dne 12. prosince 2010 nazvaného „Posílení sankčních režimů v odvětví finančních služeb“ by měla Komise zvážit předložení návrhů, jejichž účelem by bylo harmonizovat v přiměřené lhůtě minimální normy pro sankční systémy členských států. Tímto nařízením nejsou dotčeny vnitrostátní právní předpisy týkající se dokazování ani povinnost vnitrostátních regulačních orgánů a soudů členských států zjistit příslušné skutečnosti o případu, pokud jsou tyto předpisy a povinnosti v souladu s obecnými zásadami práva Společenství.*
- (24) *Jelikož cíle tohoto nařízení, totiž stanovení harmonizovaného rámce pro zajištění transparentnosti a integrity velkoobchodního trhu s energií, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jej může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení uvedeného cíle,*

¹ Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 1.

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět, oblast působnosti a vztah s jinými právními předpisy Unie

1. Toto nařízení stanoví pravidla, která zakazují nekalé praktiky *mající dopad* na velkoobchodní trhy s energií, shodná s pravidly uplatňovanými na finančních trzích *a s řádným fungováním trhů s energií při zohlednění zvláštností těchto trhů*. Zajišťuje monitorování velkoobchodních trhů s energií prováděné Agenturou *pro spolupráci energetických regulačních orgánů (dále jen „agenturou“)* v *úzké spolupráci s vnitrostátními regulačními orgány a s ohledem na interakci systému pro obchodování s emisemi a velkoobchodních trhů s energií*.
2. Toto nařízení se použije na obchodování s velkoobchodními energetickými produkty. Články 3 a 4 *tohoto nařízení* se nepoužijí na velkoobchodní energetické produkty, které jsou finančními nástroji a na které *se vztahuje* článek 9 směrnice 2003/6/ES. Tímto nařízením zůstávají nedotčeny směrnice 2003/6/ES a 2004/39/ES, jakož i použití ustanovení evropského soutěžního práva na praktiky, na něž se vztahuje toto nařízení.
3. Agentura, vnitrostátní regulační orgány, *orgán ESMA*, příslušné finanční orgány *a případně vnitrostátní orgány pro hospodářskou soutěž* spolupracují za účelem zajištění, aby se uplatňoval koordinovaný přístup k vynucování příslušných pravidel v případě, že se opatření týkají jednoho nebo více finančních nástrojů, na které *se vztahuje* článek 9 směrnice 2003/6/ES, a také na jeden nebo více velkoobchodních energetických produktů, na které se vztahují *články 3, 3a a 4 tohoto nařízení*.
- 3a. *Správní rada zajistí, aby agentura plnila úkoly, které jí ukládá toto nařízení, v souladu s tímto nařízením a nařízením (ES) č. 713/2009.*
- 3b. *Ředitel agentury konzultuje s Radou regulačních orgánů veškeré aspekty provádění tohoto nařízení a věnuje náležitou pozornost jejím radám a stanoviskům.*

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí tyto definice:

- (1) „důvěrnými informacemi“ se rozumí **■** informace *přesného charakteru*, které nebyly zveřejněny, *týkají se* přímo nebo nepřímo jednoho nebo více velkoobchodních energetických produktů a které, pokud by byly zveřejněny, *by pravděpodobně* podstatně ovlivnily ceny těchto velkoobchodních energetických produktů.

Pro účely prvního pododstavce *je* informace *pokládána za informaci přesného*

charakteru, popisuje-li soubor okolností, které existují nebo u nichž lze odůvodněně očekávat, že nastanou, nebo zabývá-li se událostí, k níž došlo nebo u níž lze odůvodněně očekávat, že nastane, a je-li natolik konkrétní, že umožňuje učinit závěry ohledně možného dopadu tohoto souboru okolností nebo této události na ceny ■ *velkoobchodních energetických produktů.* ■

Pro účely prvního pododstavce se touto informací rozumí:

- a) informace, které se musí zveřejnit v souladu s ustanoveními nařízení (ES) č. 714/2009 a nařízení (ES) č. 715/2009, včetně pokynů a kodexů sítí přijatých podle uvedených nařízení;
- b) *informace týkající se kapacity a využití zařízení pro výrobu, skladování, spotřebu nebo přepravu elektřiny či zemního plynu nebo týkající se kapacity a využití zařízení LNG, včetně plánované či neplánované nedostupnosti těchto zařízení;*
- c) *informace, které se musí zveřejnit v souladu s právními nebo regulačními ustanoveními na úrovni Unie nebo na vnitrostátní úrovni, pravidly trhu a smlouvami nebo zvyklostmi na příslušných velkoobchodních trzích s energií; pokud by tyto informace pravděpodobně měly značný vliv na ceny velkoobchodních energetických produktů; a dále*
- d) *jiné informace, které by příslušný účastník trhu pravděpodobně použil jako součást základu svého rozhodnutí uzavřít obchod týkající se velkoobchodního energetického produktu nebo vydat příkaz k obchodování s ním;*

(2) „manipulací s trhem“ se rozumí:

- a) uzavírání obchodů nebo vydávání příkazů k obchodování s velkoobchodními energetickými produkty,
 - i) které vydávají nebo jsou způsobilé vydávat nesprávné nebo zavádějící signály, pokud jde o nabídku velkoobchodních energetických produktů, poptávku po nich nebo jejich cenu; ■
 - ii) u nichž osoba nebo osoby jednající ve spolupráci zaručují, nebo se snaží zaručit, cenu jednoho nebo několika velkoobchodních energetických produktů na ■ uměle vytvořené úrovni, pokud osoba, která uzavírá obchody nebo vydává příkazy k obchodování, neprokáže, že její důvody pro takové jednání jsou legitimní a že tyto obchody nebo příkazy k obchodování jsou v souladu s uznávanými tržními postupy na dotčených velkoobchodních trzích s energií; nebo
 - iii) které využívají nebo se snaží využít smyšlené prostředky nebo jakoukoli jinou formu klamání nebo lsti, *jež vydávají nebo jsou způsobilé vydávat nesprávné nebo zavádějící signály, pokud jde o nabídku velkoobchodních energetických produktů, poptávku po nich nebo jejich cenu;*

nebo

- b) šíření informací *sdělovacími prostředky, včetně internetu, nebo jakýmkoli jinými prostředky*, které vydávají nebo jsou způsobilé vydávat nesprávné nebo zavádějící signály, *pokud jde o nabídku* velkoobchodních energetických produktů, *poptávku po nich nebo jejich cenu*, včetně šíření pověstí a nepravdivých nebo zavádějících informací, pokud osoba, která tyto informace šíří, ví, nebo by měla vědět, že tyto informace jsou nepravdivé nebo zavádějící.

Jestliže jsou informace šířeny pro účely novinářství nebo uměleckého vyjádření, mělo by se toto šíření informací posuzovat s přihlédnutím k pravidlům, jimiž se řídí svoboda tisku a svoboda projevu v jiných sdělovacích prostředcích, pokud těmto osobám neplyne přímo či nepřímo výhoda nebo zisk z šíření příslušných informací nebo pokud záměrem uveřejnění nebo šíření informací není uvést trh v omyl, jestliže jde o nabídku velkoobchodních energetických produktů, poptávku po nich nebo jejich cenu;

■

(3) „snahou manipulovat s trhem“ se rozumí:

- a) uzavírání obchodu, *vydání příkazu* k obchodování nebo učinění jakéhokoli jiného opatření týkajícího se velkoobchodního energetického produktu s úmyslem:
- i) vydat nesprávné nebo zavádějící signály, pokud jde o nabídku velkoobchodních energetických produktů, poptávku po nich nebo jejich cenu;
 - ii) zaručit cenu jednoho nebo několika velkoobchodních energetických produktů na ■ uměle vytvořené úrovni, *pokud osoba, která uzavřela obchody nebo vydala příkazy k obchodování, neprokáže, že její důvody pro takové jednání jsou legitimní a že tyto obchody nebo příkazy k obchodování jsou v souladu s uznávanými tržními postupy na dotčených velkoobchodních trzích s energií;* nebo
 - iii) využít smyšlené prostředky nebo jakoukoli jinou formu klamání nebo *lsti, které vydávají nebo jsou způsobilé vydávat nesprávné nebo zavádějící signály, pokud jde o nabídku* velkoobchodních energetických produktů, *poptávku po nich nebo jejich cenu;*

nebo

- b) šíření informací prostřednictvím sdělovacích prostředků, včetně internetu, *nebo jakýmkoli jinými prostředky* s úmyslem vydat nesprávné nebo zavádějící signály, pokud jde o *nabídku* velkoobchodních energetických produktů, *poptávku po nich nebo jejich cenu;*

(4) „velkoobchodními energetickými produkty“ se rozumí tyto smlouvy a deriváty

nezávisle na tom, kde a jak je s nimi obchodováno:

- a) smlouvy na dodávky zemního plynu nebo elektřiny *s distribucí v Unii*;
- b) deriváty týkající se zemního plynu nebo elektřiny *vyráběných, obchodovaných nebo dodávaných v Unii*;
- c) smlouvy týkající se přepravy zemního plynu nebo elektřiny *v Unii*;
- d) deriváty týkající se přepravy zemního plynu nebo elektřiny *v Unii*.

Smlouvy o dodávkách *a distribuci* zemního plynu nebo elektřiny využívané konečnými *zákazníky* nejsou velkoobchodní energetické produkty.

- (4a) Pro účely odstavce 4 tohoto článku a pro účely tohoto nařízení se smlouvy o dodávkách a distribuci zemního plynu nebo elektřiny konečným zákazníkům s kapacitou spotřeby přesahující 600 GWh buď elektřiny, nebo plynu ročně považují za velkoobchodní energetické produkty.**

Kapacita spotřeby je spotřeba konečného zákazníka při plném využívání výrobní kapacity tohoto zákazníka. Pro účely tohoto pododstavce zahrnuje kapacita spotřeby konečného zákazníka veškerou spotřebu tohoto zákazníka jako jednoho hospodářského subjektu, pokud ke spotřebě dochází na trzích se vzájemně provázanými velkoobchodními cenami; části této kapacity spotřeby pod kontrolou jednoho hospodářského subjektu v rámci samostatných zařízení s kapacitou spotřeby nepřesahující 600 GWh ročně jsou vyloučeny, pokud tato zařízení nevyvíjejí společný tlak na velkoobchodní tržní ceny energie vzhledem k tomu, že se nacházejí na různých relevantních geografických trzích;

- (5) „velkoobchodním trhem s energií“ se rozumí jakýkoli trh v Unii, na kterém se obchoduje s velkoobchodními energetickými produkty;
- (5a) „účastníkem trhu“ se rozumí jakákoli osoba včetně provozovatelů přenosových soustav, která uzavírá transakce na jednom či více velkoobchodních trzích s energií, včetně zadávání příkazů k obchodování;**
- (5b) „osobou“ se rozumí jakákoli fyzická nebo právnická osoba;**
- (6) „příslušným finančním orgánem“ se rozumí příslušný orgán určený v souladu s postupem stanoveným v článku 11 směrnice 2003/6/ES;
- (7) „vnitrostátním regulačním orgánem“ se rozumí vnitrostátní regulační orgán určený v souladu s čl. 35 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou¹ nebo čl. 39 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/73/ES ze dne 13. července 2009

¹ Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 55.

o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem¹;

- (8) „provozovatelem přenosové soustavy“ se rozumí provozovatel přenosové soustavy ve smyslu čl. 2 odst. 4 směrnice 2009/72/ES a čl. 2 odst. 4 směrnice 2009/73/ES;
- (8a) „mateřským podnikem“ se rozumí mateřský podnik ve smyslu článku 1 a 2 sedmé směrnice Rady 83/349/EHS ze dne 13. června 1983, vycházející z čl. 54 odst. 3 písm. g) Smlouvy o konsolidovaných účetních závěrkách²;
- (8b) „přidruženým podnikem“ se rozumí buď dceřiný podnik, nebo jiný podnik, ve kterém je držena účast, nebo podnik spojený s jiným podnikem vztahem ve smyslu čl. 12 odst. 1 směrnice 83/349/EHS;
- (8c) „distribuce zemního plynu“ má význam stanovený v čl. 2 odst. 5 směrnice 2009/73/ES;
- (8d) „distribuce elektřiny“ má význam stanovený v čl. 2 odst. 5 směrnice 2009/72/ES;

Článek 3

Zákaz obchodování zasvěcených osob ■

1. Osobám, které mají důvěrné informace týkající se velkoobchodního energetického produktu, je zakázáno:
 - a) použít tyto informace s cílem na vlastní účet nebo na účet třetí strany nabýt buď přímo, nebo nepřímo, velkoobchodní energetické produkty nebo nakládat s nimi či snažit se je nabýt nebo nakládat s velkoobchodními energetickými produkty, kterých se informace týkají;
 - b) sdělovat tyto informace jiné osobě, pokud k tomuto sdělování nedochází při běžném výkonu zaměstnání, povolání nebo v souvislosti s plněním povinností ■ ;
 - c) na základě důvěrné informace doporučovat jiné osobě či navádět ji k tomu, aby nabyla velkoobchodní energetické produkty, jichž se tato informace týká, nebo aby s nimi nakládala.
2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se vztahuje na tyto osoby, které mají důvěrné informace týkající se velkoobchodního energetického produktu:
 - a) členové správních, řídicích nebo kontrolních orgánů podniku;
 - b) osoby s podílem na kapitálu podniku;

¹ Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 55.

² Úř. věst. L 193, 18.7.1983, s. 1.

- c) osoby, které mají přístup k informacím v souvislosti s běžným výkonem svého zaměstnání, povolání nebo v souvislosti s plněním povinností;
 - d) osoby, které tyto informace získaly trestnou činností;
 - e) osoby, které vědí, nebo by měly vědět, že se jedná o důvěrné informace.
- 2a. Ustanovení odst. 1 písm. a) a c) se nevztahují na provozovatele přenosových soustav, pokud nakupují zemní plyn nebo elektřinu, aby zajistili bezpečné fungování systému v souladu s jejich povinnostmi podle čl. 12 písm. d) a e) směrnice 2009/72/ES nebo čl. 13 odst. 1 písm. a) a c) směrnice 2009/73/ES.**
- 2b. Tento článek se nevztahuje na:**
- a) *transakce provedené za účelem splnění povinnosti nabýt velkoobchodní energetické produkty či nakládat s nimi, která vyplývá z dohody uzavřené, nebo z příkazu k obchodování vydaného, předtím, než dotyčná osoba získala důvěrnou informaci;*
 - b) *transakce uzavřené výrobcí plynu a elektřiny, provozovateli zařízení na skladování plynu, provozovateli zařízení pro dovoz LNG, jejichž jediným záměrem je pokrýt bezprostřední fyzickou ztrátu vyplývající z neplánovaných odstávek, jestliže rozhodnutí tak neučinít by vedlo k tomu, že by účastník trhu nebyl schopen splnit stávající smluvní podmínky, nebo jestliže jsou taková opatření prováděna po dohodě s dotčeným provozovatelem přenosové soustavy / provozovateli přenosových soustav s cílem zajistit bezpečné fungování soustavy. Za takové situace se příslušné informace týkající se transakcí oznámí agentuře a vnitrostátnímu regulačnímu orgánu. Tím není dotčena povinnost obsažená v čl. 3a odst. 1.*
- 2c. Tento článek se nevztahuje na účastníky trhu v případě zásahu vnitrostátních orgánů s cílem zabezpečit dodávku plynu a elektřiny a v případě pozastavení tržních mechanismů v členském státě nebo jeho částech, jestliže účastníci trhu jednají v souladu s vnitrostátními pravidly pro mimořádné situace. V tomto případě zajistí zveřejnění orgán odpovědný za plánování mimořádných opatření podle článku 3a.**
3. Je-li osoba, která má důvěrné informace týkající se velkoobchodního energetického produktu, právnickou osobou, použije se zákaz stanovený v odstavci 1 rovněž na fyzické osoby, které se účastní rozhodování o provedení transakce na účet dotyčné právnické osoby.
- 3a. Jestliže jsou informace šířeny pro účely novinářství nebo uměleckého vyjádření, mělo by se toto šíření informací posuzovat s přihlédnutím k pravidlům, jimiž se řídí svoboda tisku a svoboda projevu v jiných sdělovacích prostředcích, pokud těmto osobám neplyne přímo či nepřímo výhoda nebo zisk z šíření příslušných informací nebo pokud záměrem uveřejnění nebo šíření informací není uvést trh v omyl, jestliže jde o nabídku velkoobchodních energetických produktů, poptávku po nich nebo jejich cenu.**

Článek 3a

Povinnost zveřejnit důvěrné informace

1. Účastníci trhu zveřejní **účinně a včas** důvěrné informace, **jež jsou jim známy** o podniku nebo zařízení, které dotyčný účastník **nebo jeho mateřský či přidružený podnik** vlastní nebo kontroluje nebo u nichž účastník **nebo jeho mateřský či přidružený podnik** buď úplně, nebo částečně odpovídá za provozní záležitosti. Toto **zveřejnění** zahrnuje informace týkající se kapacity **a využití** zařízení pro výrobu, skladování, spotřebu nebo přepravu elektřiny či zemního plynu **nebo týkající se kapacity a využití zařízení LNG, včetně plánované či neplánované nedostupnosti těchto zařízení.**
2. Účastník trhu může na vlastní odpovědnost **výjimečně** pozdržet zveřejnění důvěrných informací, aniž jsou dotčeny jeho oprávněné zájmy, pokud by nebylo pravděpodobné, že toto zdržení uvede veřejnost v omyl, a pokud by tento účastník trhu mohl zajistit důvěrnost těchto informací a neučinil by na základě těchto informací rozhodnutí týkající se obchodování s velkoobchodními energetickými produkty. Za takové situace účastník trhu poskytne tyto informace **neprodleně** agentuře a příslušnému vnitrostátnímu regulačnímu orgánu s ohledem na **■** čl. 7 odst. 4, **společně s odůvodněním, proč došlo ke zpoždění při zveřejňování.**
3. **Pokaždé, když účastník trhu nebo osoba zaměstnaná účastníkem trhu nebo jednající jeho jménem odhalí při běžném výkonu zaměstnání, povolání nebo v souvislosti s plněním povinností, jak je uvedeno v čl. 3 odst. 1 písm. b), důvěrné informace týkající se velkoobchodního energetického produktu, zajistí souběžné, úplné a účinné zveřejnění těchto informací. V případě neúmyslného zveřejnění informací zajistí účastník trhu co nejdříve po neúmyslném zveřejnění úplné a účinné zveřejnění těchto informací. Tento odstavec se nepoužije, je-li osoba, která přijímá informaci, povinna zachovávat důvěrnost, bez ohledu na to, zda tato povinnost vyplývá ze zákona, předpisů, ze stanov společností nebo smlouvy.**
4. **Zveřejnění důvěrných informací, i v souhrnné podobě, v souladu s ustanoveními nařízení (ES) č. 714/2009 nebo nařízení (ES) č. 715/2009, nebo pokynů a kodexů sítí přijatých podle uvedených nařízení, představuje souběžné, úplné a účinné veřejné zpřístupnění.**
5. **V případě, že je provozovatel přenosové soustavy zproštěn povinností zveřejnit určité údaje podle nařízení (ES) č. 714/2009 nebo nařízení (ES) č. 715/2009, je rovněž zproštěn povinností stanovené v odstavci 1 tohoto článku, pokud jde o dotčené údaje.**
6. **Prvním a druhým odstavcem** nejsou dotčeny povinnosti účastníků trhu podle **■** směrnice 2009/72/ES, směrnice 2009/73/ES, nařízení (ES) č. 714/2009 a nařízení (ES) č. 715/2009, včetně pokynů a kodexů sítí přijatých podle uvedených směrnic a nařízení, zejména pokud jde o termín a způsob zveřejnění informací.
7. **Prvním a druhým odstavcem není dotčeno právo účastníků trhu pozdržet zpřístupnění**

citlivých informací týkajících se ochrany kritické infrastruktury, jak je uvedeno v čl. 2 písm. d) směrnice Rady 2008/114/ES ze dne 8. prosince 2008 o určování a označování evropských kritických infrastruktur a o posouzení potřeby zvýšit jejich ochranu¹, pokud je v jejich zemi takto označena.

Článek 4

Zákaz manipulace s trhem

Zakazuje se účast nebo snaha o účast v manipulaci s trhem na velkoobchodních trzích s energií.

Článek 5

Technická aktualizace definicí důvěrných informací a manipulace s trhem

1. Komise **■** je *zmocněna* přijmout akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 15 *s cílem:*
 - *sladit definice uvedené v čl. 2 odst. 1, 2, 3 a 4a za účelem zajištění souladu s ostatními příslušnými právními předpisy EU v oblasti finančních služeb a energie a*
 - *aktualizovat tyto definice za výhradním účelem zohlednění příštího vývoje na velkoobchodních trzích s energií.*
2. Akty v přenesené pravomoci uvedené v odstavci 1 vezmou v úvahu nejméně:
 - a) konkrétní fungování velkoobchodních trhů s energií *včetně zvláštních charakteristik trhů s elektřinou a trhů s plynem* a vzájemnou součinnost mezi komoditními trhy a trhy s deriváty;
 - aa) *možnost manipulace bez ohledu na státní hranice mezi trhy s elektřinou a zemním plynem a trhy s komoditami a deriváty;*
 - b) možný dopad skutečné nebo plánované výroby, skutečné nebo plánované spotřeby a skutečného nebo plánovaného používání přepravy nebo skutečného nebo plánovaného využívání skladovací kapacity na ceny na velkoobchodních trzích s energií; *a dále*
 - c) kodexy sítí a rámcové pokyny přijaté v souladu s nařízením (ES) č. 714/2009 a nařízením (ES) č. 715/2009.

¹ Úř. věst. L 345, 23.12.2008, s. 75.

Článek 6

Monitorování trhů

1. Agentura monitoruje obchodování s velkoobchodními energetickými produkty s cílem zjistit obchody založené na důvěrných informacích a manipulaci s trhem a zamezit jim. Sbírá údaje pro hodnocení a monitorování velkoobchodních trhů s energií podle ustanovení článku 7.
2. Vnitrostátní regulační orgány spolupracují **na regionální úrovni a** s agenturou v monitorování velkoobchodních trhů s energií uvedeném v odstavci 1. Vnitrostátní regulační orgány mají za tímto účelem přístup k příslušným informacím drženým agenturou, které shromáždila v souladu s odstavcem 1 **tohoto článku** při splnění **čl. 8 odst. 1a. Vnitrostátní regulační orgány mohou rovněž monitorovat obchodování s velkoobchodními energetickými produkty na vnitrostátní úrovni.**

Členské státy mohou stanovit svému vnitrostátnímu orgánu pro hospodářskou soutěž nebo útvaru pro kontrolu trhu zřízenému v tomto orgánu, aby prováděly monitorování trhu s vnitrostátním regulačním orgánem. Při provádění takového sledování trhu má vnitrostátní orgán pro hospodářskou soutěž nebo orgán pro kontrolu trhu stejná práva a povinnosti podle prvního pododstavce tohoto odstavce, čl. 3a odst. 2 druhé věty, čl. 6 odst. 3 pododstavce 2 druhé věty, čl. 7 odst. 4 první věty a článku 11 jako vnitrostátní regulační orgán.

3. Agentura nejméně jednou ročně předloží Komisi zprávu o svých činnostech podle tohoto nařízení **a tuto zprávu zveřejní. V těchto zprávách agentura posoudí působení a transparentnost různých kategorií tržních míst a způsobů obchodování a předloží doporučení** Komisi, **pokud jde o** tržní pravidla, normy a postupy, které by mohly zlepšit integritu trhů a fungování vnitřního trhu. **Může rovněž zhodnotit, zda by jakékoli minimální požadavky týkající se organizovaných trhů mohly přispět k větší transparentnosti trhu.** Zprávy mohou být spojeny se zprávou uvedenou v čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 713/2009.

Agentura může vydávat doporučení **Komisi**, pokud jde o záznamy transakcí, včetně příkazů k obchodování, které považuje za nutné pro efektivní a účinné monitorování velkoobchodních trhů s energií. Před vydáním těchto doporučení agentura uskuteční konzultaci se zainteresovanými stranami ■, zejména s ■ vnitrostátními regulačními orgány, příslušnými finančními orgány v členských státech, **vnitrostátními orgány pro hospodářskou soutěž a evropským orgánem dohledu (Evropský orgán pro cenné papíry a trhy) (ESMA).**

Veškerá doporučení by měla být poskytnuta Evropskému parlamentu, Radě a Evropské komisi a měla by být zveřejněna.

Článek 7

Sběr údajů

1. *Účastníci trhu, nebo osoba uvedená pod písm. b) až e) odstavce 3, která účastníka trhu zastupuje, poskytnou agentuře záznamy o obchodech s energií na velkoobchodních trzích, včetně příkazů k obchodování. Informace, které má oznámení zahrnovat, obsahují přesnou identifikaci velkoobchodních energetických produktů, které jsou nakupovány nebo prodávány, dohodnuté ceny a množství, termíny a lhůty dohodnutého plnění, jednotlivé strany transakce a příjemce transakce a veškeré další příslušné informace. I když celkovou odpovědnost nesou účastníci trhu, jakmile jsou obdrženy požadované informace od osoby uvedené v odst. 3, písm. b) až e), oznamovací povinnost dotčeného účastníka trhu se považuje za splněnou.*

Komise prostřednictvím prováděcích aktů:

- a) *sestaví seznam smluv a derivátů, včetně příkazů k obchodování, které se oznamují v souladu s prvním pododstavcem a případně na základě náležitých minimálních prahových hodnot pro oznamování transakcí;*
- b) *přijme jednotná pravidla pro oznamování informací, která jsou v souladu s prvním pododstavcem;*
- c) *stanoví termín a formu, v níž mají být informace oznamovány.*

Prováděcí akty zohlední stávající systémy oznamování.

Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu s přezkumným postupem uvedeným v článku 15a.

2. **Na osoby uvedené v odst. 3 písm. a), b), ba) a c), které oznámily transakce v souladu se směrnicí 2004/39/ES nebo nařízením (ES) č. .../2001 [o transakcích s deriváty, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů]⁺ se nevztahují duplicitní povinnosti oznamování týkající se těchto transakcí.**

Aniž je dotčen první pododstavec, mohou **prováděcí akty** umožnit, aby organizované trhy a systémy pro párování prodejních a kupních příkazů nebo systémy pro podávání zpráv mohly poskytovat agentuře **záznamy** o velkoobchodních energetických transakcích.

3. Pro účely odstavce 1 informace poskytnete:
 - a) účastník trhu;
 - b) třetí strana jednající jménem účastníka trhu;
 - ba) **systém pro podávání zpráv;**
 - c) organizovaný trh, **systém** párování obchodů či **jiná osoba, která v rámci své**

⁺ Úř. věst.: vložit číslo tohoto nařízení.

profese sjednává transakci;

- d) registry obchodních údajů registrované nebo uznané podle nařízení (ES) č. .../2011 [*o transakcích s deriváty, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů*]+; *nebo*
 - e) příslušný orgán, který obdržel tyto informace v souladu s ■ čl. 25 odst. 3 směrnice 2004/39/ES, nebo *orgán ESMA, pokud obdržel tyto informace v souladu s čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. .../2011 [o transakcích s deriváty, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů]*+
4. Účastníci trhu poskytnou agentuře a vnitrostátním regulačním orgánům informace týkající se kapacity *a využití* zařízení pro výrobu, skladování, spotřebu nebo přepravu elektřiny či zemního plynu, *nebo informace týkající se kapacity a využití zařízení pro LNG, včetně plánované nebo neplánované nedostupnosti těchto zařízení*, pro účely monitorování obchodování na velkoobchodních trzích s energií. *Povinnost podávání zpráv pro účastníky trhu by se měla pokud možno omezovat na sběr potřebných informací nebo jejich částí ze stávajících zdrojů.*

Komise *prostřednictvím prováděcích aktů:*

- a) přijme *jednotná pravidla pro oznamování informací, která jsou v souladu s prvním pododstavcem, a případně na základě vhodných prahových hodnot pro oznamování informací;*
- b) *stanoví termín a formu, v níž mají být informace oznamovány;*

Prováděcí akty zohlední stávající oznamovací povinnost podle nařízení (ES) č. 714/2009 a nařízení (ES) č. 715/2009.

Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu s přezkumným postupem uvedeným v článku 15a.

Článek 7a

Registrace účastníků trhu

1. *Účastníci trhu, kteří uzavírají transakce, jež je třeba oznámit agentuře v souladu s čl. 7 odst. 1, se zaregistrují u vnitrostátního regulačního orgánu v členském státě, v němž mají sídlo nebo bydliště nebo, pokud nemají sídlo ani bydliště v EU, v členském státě, v němž působí.*

Účastník trhu se zaregistruje pouze u jednoho vnitrostátního regulačního orgánu. Členské státy nevyžadují od účastníka trhu již registrovaného v jiném členském státě, aby se zaregistroval znovu.

Registrací účastníků trhu nejsou dotčeny povinnosti dodržovat příslušná pravidla pro obchodování a vyrovnávání.

2. *Nejpozději tři měsíce ode dne, kdy Komise přijala prováděcí akty uvedené v čl. 7 odst. 1, zřídí vnitrostátní regulační orgány vnitrostátní registry účastníků trhu, které aktualizují. Registr poskytne každému účastníkovi trhu jedinečný identifikátor a bude obsahovat údaje dostatečné k identifikaci účastníka trhu, včetně příslušných podrobností týkajících se čísla plátce daně z přidané hodnoty, jeho sídla, osob odpovědných za jeho provozní a obchodní rozhodnutí, hlavního kontrolora nebo příjemce obchodních činností účastníka trhu.*
3. *Vnitrostátní regulační orgány zašlou informace ve svém vnitrostátním registru agentuře ve formátu stanoveném agenturou. Agentura ve spolupráci s vnitrostátními regulačními orgány stanoví a zveřejní tento formát do [vložit datum šest měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost]. Na základě informací poskytnutých vnitrostátními regulačními orgány agentura vytvoří evropský registr účastníků trhu. Vnitrostátní regulační orgány a jiné příslušné orgány mají k evropskému registru přístup. S výhradou článku 12 může agentura rozhodnout, že evropský registr nebo výňatky z něj zveřejní, za předpokladu, že nebudou zpřístupněny informace o jednotlivých účastnících trhu, které mají z obchodního hlediska citlivou povahu.*
4. *Účastníci trhu uvedení v odstavci 1 předloží registrační formulář vnitrostátnímu regulačnímu orgánu před zahájením transakce, kterou je třeba oznámit agentuře v souladu s čl. 7 odst. 1.*
5. *Účastníci trhu uvedení v odstavci 1 neprodleně sdělí vnitrostátnímu regulačnímu orgánu jakoukoli nastalou změnu, pokud jde o údaje uvedené v registračním formuláři.*

Článek 8

Sdílení informací mezi agenturou a jinými *orgány*

1. Agentura vytvoří mechanismy pro sdílení informací, které obdrží v souladu s čl. 6 odst. 1 a článkem 7, s vnitrostátními regulačními orgány, příslušnými finančními orgány členských států, orgány pro hospodářskou soutěž členských států, *orgánem ESMA* a jinými příslušnými orgány. **Před vytvořením těchto mechanismů agentura s uvedenými orgány konzultuje.**
 - 1a. Agentura poskytne přístup k mechanismům uvedeným v odstavci 1 pouze *orgánům*, které vytvořily systémy umožňující agentuře plnit požadavky čl. 9 odst. 1.
2. Registry obchodních údajů registrované nebo uznané podle nařízení (ES) č. .../2011 [o transakcích s deriváty, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů]⁺ dají *příslušné* informace týkající se velkoobchodních energetických produktů a *derivátů emisních povolenek*, které shromáždily, k dispozici agentuře.

Orgán ESMA zašle agentuře zprávy o transakcích ve velkoobchodních energetických

⁺ OJ: vložit číslo tohoto nařízení.

produktech obdržené podle čl. 25 odst. 3 směrnice 2004/39/ES a čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. .../2011 [o transakcích s deriváty, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů]⁺. Příslušné orgány, které obdrží zprávy o transakcích s velkoobchodními energetickými produkty podle čl. 25 odst. 3 směrnice 2004/39/ES, zašlou tyto zprávy agentuře.

Agentura a orgány odpovědné za dohled nad obchodováním s emisními povolenkami nebo deriváty souvisejícími s emisními povolenkami navzájem spolupracují a vytvoří vhodné mechanismy, které agentuře umožní přístup k záznamům o transakcích s emisními povolenkami a deriváty souvisejícími s emisními povolenkami v případě, že tyto orgány shromáždí informace o takových transakcích.

Článek 8a

Ochrana údajů

Tímto nařízením nejsou dotčeny povinnosti členských států týkající se jejich zpracovávání osobních údajů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů¹ ani povinnosti agentury týkající se jejího zpracovávání osobních údajů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů² při plnění jejich povinností.

Článek 9

Provozní spolehlivost

1. Agentura zajistí důvěrnost, integritu a ochranu informací obdržných podle článků 3a, 7 a 8. Agentura přijme **veškerá nezbytná opatření** k zamezení jakéhokoli zneužití informací uchovávaných v jejích systémech **a k zamezení neoprávněného přístupu k těmto informacím.**

Vnitrostátní regulační orgány, příslušné finanční orgány členských států, orgány pro hospodářskou soutěž členských států, ESMA a další příslušné orgány zajistí důvěrnost, integritu a ochranu informací, které obdrží v souladu s čl. 6 odst. 2 nebo s článkem 8, a přijmou opatření, která zabrání jakémukoli zneužití těchto informací.

Agentura označí zdroje operačního rizika a minimalizuje je vypracováním vhodných systémů, kontrol a postupů.

2. **V souladu s článkem 12** může agentura rozhodnout, že zveřejní části informací, které má, ovšem za podmínky, že se nezveřejní informace, které mají z obchodního hlediska

¹ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

² Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

citlivou povahu a které se týkají jednotlivých účastníků trhu nebo jednotlivých transakcí **nebo jednotlivých obchodních míst, a ani není možné tyto informace odvodit.**

Agentura zpřístupní informace ze své databáze, které nejsou z obchodního hlediska citlivé, k vědeckým účelům, s výhradou požadavků zachování důvěrnosti.

Informace se zveřejní nebo zpřístupní v zájmu zvýšení transparentnosti velkoobchodních trhů s energií a pod podmínkou, že je nepravděpodobné, že tím dojde k narušení hospodářské soutěže na trzích s energií.

Agentura šíří informace spravedlivým způsobem podle transparentních pravidel, která zveřejní.

Článek 10

Uplatňování zákazu proti zneužívání trhu

1. Vnitrostátní regulační orgány zajistí, aby se používaly zákazy stanovené v člancích 3 a 4.

Každý členský stát zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány měly vyšetřovací **a vymáhací** pravomoci potřebné pro plnění tohoto úkolu **do ...** *. Pravomoci jsou vykonávány přiměřeným způsobem.

Tyto pravomoci jsou vykonávány:

- a) přímo;
- b) ve spolupráci s jinými orgány ■ ;
- c) podáním žádosti u příslušných soudních orgánů.

V případě potřeby může vnitrostátní regulační orgán vykonávat své vyšetřovací pravomoci ve spolupráci s osobami stanovenými v čl. 7 odst. 3 písm. c).

2. Vyšetřovací **a vymáhací** pravomoci uvedené v odstavci 1 **se omezí na účel vyšetřování. Jsou vykonávány v souladu s vnitrostátními právními předpisy a** zahrnují právo:
 - a) mít přístup k jakémukoli příslušnému dokumentu v jakékoli formě a obdržet jeho kopii;
 - b) požadovat informace od každé **příslušné** osoby, včetně těch, které se postupně zapojily do předávání příkazů nebo provádění dotyčných operací, jakož i jejich zmocnitelů, a je-li třeba, předvolat a vyslechnout každou takovou osobu;

* **18 měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.**

- c) provádět kontroly na místě;
- d) požadovat existující záznamy o telefonních hovorech a datovém provozu;
- e) požadovat ukončení jakéhokoli jednání, které je v rozporu s tímto nařízením nebo jeho akty v přenesené pravomoci **či jeho prováděcími akty**;
- f) požádat soud o zmrazení nebo obstatení majetku;
- g) požádat **soud nebo jiný příslušný orgán o uložení** dočasného zákazu profesionální činnosti.

Článek 10a

Právo na odvolání

Členské státy zajistí, aby na vnitrostátní úrovni existovaly vhodné mechanismy, podle nichž strana, již se rozhodnutí regulačního orgánu týká, má právo se odvolat k orgánu nezávislému na zúčastněných stranách a jakékoli vládě.

Článek 10b

Povinnosti osob, které v rámci své profese sjednávají transakce

■ Každá osoba, která v rámci své profese sjednává transakce s velkoobchodními energetickými produkty a má důvodné podezření, že nějaká transakce by mohla porušit ■ články 3 nebo 4, to musí neprodleně oznámit vnitrostátnímu regulačnímu orgánu.

Osoby, které v rámci své profese sjednávají transakce s velkoobchodními energetickými produkty, musí stanovit a udržovat účinná opatření a postupy pro zjišťování porušení ■ článků 3 nebo 4.

Článek 11

Spolupráce na úrovni Unie a na vnitrostátní úrovni

1. Agentura **se snaží** zajistit, aby vnitrostátní regulační orgány plnily své úkoly podle tohoto nařízení koordinovaně **a důsledně**.

Agentura podle potřeby zveřejní nezávazné pokyny týkající se používání definic stanovených v článku 2.

Vnitrostátní regulační orgány spolupracují s agenturou a vzájemně, **včetně na regionální úrovni**, za účelem plnění svých povinností v souladu s tímto nařízením.

Vnitrostátní regulační orgány, příslušné finanční orgány a vnitrostátní orgán pro hospodářskou soutěž členského státu mohou navázat vhodné formy spolupráce s cílem zajistit účinné a účelné vyšetřování a vymáhání a přispět k soudržnému a důslednému přístupu k vyšetřování, soudnímu řízení a prosazování tohoto nařízení a příslušného finančního a soutěžního práva.

2. Vnitrostátní regulační orgány **neprodleně** informují agenturu podle možnosti co nejpřesněji, mají-li oprávněné důvody k podezření, že buď v tomto členském státě, nebo v jiném členském státě, dochází nebo došlo k jednání, které je v rozporu s tímto nařízením.

Má-li vnitrostátní regulační orgán nebo určený orgán podezření, že jednání, které se dotýká velkoobchodních trhů s energií nebo cen velkoobchodních energetických produktů v tomto členském státě, se vyskytlo v jiném členském státě, může agenturu požádat, aby učinila **kroky** v souladu s odstavcem 4 **tohoto článku a/nebo, pokud se akty týkají finančních nástrojů podléhajících článku 9 směrnice 2003/6/ES, v souladu s odstavcem 3 tohoto článku.**

3. S cílem zajistit koordinovaný **a důsledný** přístup ke zneužívání trhů na velkoobchodních trzích s energií:
 - a) vnitrostátní regulační orgány informují příslušný finanční orgán svého členského státu a agenturu, pokud mají oprávněné důvody k podezření, že k jednání, které představuje zneužívání trhu ve smyslu směrnice 2003/6/ES a které se dotýká finančních nástrojů podléhajících **článku 9** uvedené směrnice, dochází nebo došlo na velkoobchodních trzích s energií; **k těmto účelům mohou vnitrostátní regulační orgány navázat vhodné formy spolupráce s příslušným finančním orgánem ve svém členském státě;**
 - b) agentura informuje ESMA a příslušný finanční orgán, pokud má oprávněné důvody k podezření, že k jednání, které představuje zneužívání trhu ve smyslu směrnice 2003/6/ES a které se dotýká finančních nástrojů podléhajících **článku 9** uvedené směrnice, dochází nebo došlo na velkoobchodních trzích s energií;
 - c) příslušný finanční orgán členského státu informuje ESMA a agenturu, pokud má oprávněné důvody k podezření, že k jednání, které porušuje **články 3 a 4**, dochází nebo došlo na velkoobchodních trzích s energií v jiném členském státě.
- ca) vnitrostátní regulační orgány informují příslušný orgán pro hospodářskou soutěž svého členského státu, Evropskou komisi a agenturu, pokud mají oprávněné důvody k podezření, že na velkoobchodních trzích s energií dochází nebo došlo k jednání, které pravděpodobně představuje porušení práva hospodářské soutěže.*
4. Pokud má **agentura** podezření, **mimo jiné na základě počátečních posouzení nebo analýzy**, že došlo k porušení **článku 10** tohoto nařízení, má za účelem plnění svých úkolů podle odstavce 1 oprávnění:

- a) požádat jeden nebo více vnitrostátních regulačních orgánů o poskytnutí všech informací týkajících se porušení, na něž existuje podezření;
- b) požádat jeden nebo více vnitrostátních regulačních orgánů o zahájení vyšetřování porušení, na něž existuje podezření, a učinit příslušná opatření k nápravě **zjištěného** porušení; **za jakékoli rozhodnutí ohledně příslušných opatření k nápravě jakéhokoli zjištěného porušení odpovídá dotčený vnitrostátní regulační orgán**;
- c) pokud je toho názoru, že možné porušení má nebo mělo přeshraniční dopad, **zřídí a koordinuje** vyšetřovací skupinu složenou ze zástupců dotčených vnitrostátních regulačních orgánů za účelem šetření, zda **■** toto nařízení **bylo** porušeno a ve kterém členském státě k porušení došlo; je-li to vhodné, agentura může rovněž požádat o účast zástupců příslušného finančního orgánu nebo jiného příslušného orgánu jednoho nebo více členských států ve vyšetřovací skupině.

5. **■**

Neuplatní-li se jedna z níže uvedených výjimek, vnitrostátní regulační orgány, které obdrží žádost o informace v souladu s odst. 4 písm. a) nebo žádost o zahájení vyšetřování porušení, na něž existuje podezření, v souladu s odst. 4 písm. b), učiní neprodleně potřebná opatření k vyhovění této žádosti. Jestliže vnitrostátní regulační orgán není schopen neprodleně poskytnout požadované informace, sdělí agentuře bez dalšího odkladu důvody.

Vnitrostátní regulační orgán může odmítnout vyhovět žádosti, pokud:

- a) *by vyhovění žádosti mohlo mít nepříznivý dopad na suverenitu nebo bezpečnost dotčeného členského státu;*
- b) *bylo již zahájeno soudní řízení ohledně stejných činů a proti stejným osobám před orgány dotčeného členského státu; nebo*
- c) *byl již vydán pravomocný rozsudek ve vztahu k těmto osobám za stejné činy v dotčeném členském státě;*

V každém takovém případě musí informovat agenturu a poskytnout jí co nejpodrobnější informace o takovém řízení nebo rozsudku.

Vnitrostátní regulační orgány se účastní ve vyšetřovací skupině svolané v souladu s odst. 4 písm. c) a poskytnou veškerou potřebnou pomoc. Činnost vyšetřovací skupiny koordinuje agentura.

6. Poslední věta čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 713/2009 se nepoužije na agenturu, pokud vykonává své úkoly podle tohoto nařízení.

Článek 12

Služební tajemství

1. Veškeré důvěrné informace přijaté, vyměněné nebo předané podle tohoto nařízení podléhají služebnímu tajemství podle odstavců 2, 3 a 4.
 2. Povinnost dodržovat služební tajemství se vztahuje na:
 - a) osoby, které pracují nebo pracovaly pro agenturu;
 - b) auditory a experty určené agenturou;
 - c) osoby, které pracují nebo pracovaly pro vnitrostátní regulační orgány **nebo pro další příslušné orgány**;
 - d) auditory a experty určené vnitrostátními regulačními orgány **nebo dalšími příslušnými orgány**, kteří přijímají důvěrné informace v souladu s ustanoveními tohoto nařízení.
 3. Žádné důvěrné informace, které osoby uvedené v odstavci 2 získaly při plnění svých povinností, nesmí být prozrazeny jiné osobě ani orgánu, kromě informací v celkové nebo souhrnné formě tak, aby jednotlivý účastník trhu nebo trh nemohl být identifikován, aniž jsou dotčeny případy, na které se vztahuje trestní právo nebo jiná ustanovení tohoto nařízení nebo jiné příslušné právní předpisy Unie.
 4. Aniž jsou dotčeny případy, na které se vztahuje trestní právo, může agentura, vnitrostátní regulační orgány, příslušné finanční orgány, ESMA, úřady nebo ■ osoby, které přijímají důvěrné informace podle tohoto nařízení, použít tyto informace pouze v plnění svých povinností a úkolů. Jiné úřady, orgány ■ nebo ■ osoby mohou tyto informace použít pro účel, pro který jim byly poskytnuty, nebo v souvislosti se správním nebo soudním řízením týkajícím se výslovně plnění těchto úkolů. Pokud agentura, vnitrostátní regulační orgány, příslušné finanční orgány, ESMA, úřady nebo ■ osoby, které sdělují informace, s tím souhlasí, mohou orgány, které přijímají informace, použít tyto informace pro jiné účely.
- 4a. Tento článek nebrání orgánu v členském státě, v souladu s vnitrostátními právními předpisy, ve výměně nebo předávání důvěrných informací, které neobdržel od orgánu jiného členského státu nebo agentury podle tohoto nařízení.**

Článek 13

Sankce

Členské státy stanovují pravidla pro ukládání sankcí za porušení tohoto nařízení a přijímají veškerá opatření nezbytná pro provádění uvedených pravidel. Stanovené sankce musí být účinné, **odrazující a** úměrné **a odrážet povahu, trvání a závažnost porušení, škody způsobené spotřebitelům a potenciální zisky z obchodování na základě důvěrných informací a manipulace s trhem.**

Členské státy oznámí tato ustanovení Komisi nejpozději do ...* a neprodleně jí sdělí i všechny následné změny, kterými budou tato ustanovení dotčena.

Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgán mohl sdělit veřejnosti opatření nebo sankce ukládané za porušení tohoto nařízení, s výjimkou případů, kdy by toto zveřejnění způsobilo nepřiměřenou škodu zúčastněným stranám.

Článek 14

Mezinárodní vztahy ■

V míře nezbytné pro dosažení cílů stanovených v tomto nařízení a aniž jsou dotčeny příslušné pravomoci členských států a institucí Unie, včetně Evropské služby pro vnější činnost, agentura může ***rozvíjet*** kontakty a uzavírat administrativní dohody s ***orgány dohledu***, mezinárodními organizacemi i se správními orgány třetích zemí, ***zejména těmi, které ovlivňují velkoobchodní trh EU s energií, s cílem podpořit harmonizaci regulačního rámce. Tyto dohody nezakládají právní závazky, pokud jde o Unii a její členské státy, ani nebrání členským státům a jejich příslušným orgánům v uzavírání dvoustranných či vícestranných dohod s orgány dohledu, mezinárodními organizacemi a správními orgány třetích zemí.***

Článek 15

Výkon přenesení pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci ***je Komisi svěřena v souladu s podmínkami stanovenými v tomto článku.***
2. ***Přenesení pravomoci uvedené v článku 5 se svěřuje Komisi na období pěti let od ...**.*** Nejpozději devět měsíců před uplynutím tohoto pětiletého období vypracuje Komise zprávu o přenesení pravomoci. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje na stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevznesou nejpozději tři měsíce před uplynutím každého období námitky proti takovému prodloužení.
3. ***Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 5 kdykoli zrušit. Rozhodnutí o zrušení ukončuje přenesení pravomoci uvedené v daném rozhodnutí. Rozhodnutí nabývá účinku dnem následujícím po dni zveřejnění rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu datu, které je v něm uvedeno. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.***
4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

* Úř. věst.: vložít datum [osmnáct měsíců] po přijetí tohoto nařízení.

** Datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

5. *Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 5 vstoupí v platnost pouze tehdy, pokud Evropský parlament ani Rada nevysloví ve lhůtě dvou měsíců od oznámení tohoto aktu Evropskému parlamentu a Radě námitku nebo pokud před uplynutím této lhůty Evropský parlament i Rada uvědomí Komisi, že námitku proti tomuto aktu nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o 2 měsíce.*

Článek 15a

Postup s výborem

1. *Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.*
2. *Pokud se odkazuje na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.*



Článek 18

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 7 platí šest měsíců po datu, kdy Komise přijala příslušné prováděcí akty uvedené v čl. 7 odst. 1 a 4.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne ...

Za Evropský parlament

Za Radu

Předseda/předsedkyně

Předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA

Evropský parlament / Rada / Komise

Společné prohlášení o sankcích

Komise bude dále pokračovat v práci na posílení sankčních režimů ve finančním odvětví a má v úmyslu předložit návrhy, jak posílit vnitrostátní sankční režimy konzistentním způsobem v rámci nadcházejících legislativních iniciativ v oblasti finančních služeb. Sankce, které budou přijaty podle tohoto nařízení, budou odrážet konečné rozhodnutí zákonodárce o návrzích Komise uvedených výše.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Výchozí informace

Návrh nařízení Komise o integritě a transparentnosti trhu s energií (REMIT – *Regulation on Energy Market Integrity and Transparency*) vytváří pro celou EU právní rámec, který má zabránit zneužívání trhu a manipulaci v odvětví energetiky (plynárenství a výroba a distribuce elektřiny).

Proč toto odvětví vyžaduje individuální přístup?

Velkoobchodní trhy s energií potřebují kromě platných předpisů pro finanční trhy¹ i zvláštní právní rámec. Mimořádná povaha energetických produktů, specifická pochybení na trzích s energií (jako je zadržování výrobních aktiv), jakož i odlišné regulační cíle vyžadují zaujmout k tomuto odvětví zvláštní přístup a současně zajistit, aby příslušné zásady byly v souladu s předpisy pro finanční trhy. V souvislosti s integrací vnitrostátních trhů s energií do jednotného evropského trhu je nutné stanovit rámec na úrovni EU.

Nekalé praktiky na velkoobchodních trzích s energií ovlivňují ceny takovým způsobem, že nemohou elektrárnám, domácnostem a podnikům poskytovat jasné signály pro optimalizaci spotřeby energie, sloužit jako orientační ukazatele pro vhodné investice do energetické infrastruktury a podporovat účinné využívání energie. Tyto praktiky mohou naopak způsobit značné kolísání cen, vést ke zvyšování cen energií pro konečné spotřebitele (občany i podniky) a podryvat důvěru potenciálních investorů do projektů v oblasti energetické infrastruktury. Transparentnost trhů s energií je podmínkou pro další integraci trhu s energií na úrovni EU, od níž se očekávají významné výhody pro spotřebitele. Nařízení REMIT by tedy mělo být hlavním nástrojem k dosažení cíle Evropské rady, jímž je dotvoření vnitřního trhu do roku 2014².

Toto nařízení zakazuje zneužívat trh formou „obchodování zasvěcených osob“ (čl. 1 odst. 1 a 3) a „manipulace s trhem“ (čl. 2 odst. 2 a 4), pokud jde o velkoobchodní energetické produkty (elektřina a plyn). Účastníkům trhu ukládá zveřejňování důvěrných informací (čl. 4 odst. 4).

Nad transakcemi probíhajícími na tomto trhu dohlíží hlavně nedávno zřízená Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER). Článek 7 tohoto nařízení požaduje, aby účastníci trhu poskytovali agentuře záznamy o svých obchodech s velkoobchodními energetickými produkty. Agentura tyto údaje sleduje a každoročně předkládá zprávu Evropské komisi (článek 6). Získané informace sdílí s jinými orgány, zejména s vnitrostátními regulačními orgány, finančními orgány a orgány pro hospodářskou soutěž v jednotlivých členských státech (článek 8).

Za dodržování zákazu obchodování zasvěcených osob a manipulace s trhem odpovídají příslušné vnitrostátní orgány, jimž členské státy musí udělit náležité pravomoci (článek 10).

¹ Zejména směrnice o zneužívání trhu (2003/6/ES) a směrnice o trzích finančních nástrojů (2004/39/ES).

² Závěry Evropské rady ohledně energie ze dne 4. února 2011, odstavec 4.

Členské státy rovněž stanoví sankce za porušení tohoto nařízení (článek 13).

Toto nařízení zavádí systém spolupráce a koordinace mezi agenturou a vnitrostátními regulačními orgány (článek 11). Mají-li vnitrostátní regulační orgány důvodné podezření, že je nařízení porušováno, informují o tom ostatní regulační orgány a agenturu ACER. Agentura ACER je pak oprávněna požádat vnitrostátní orgány o informace, vyzvat je k zahájení vyšetřování nebo v případě přeshraničních případů svolat vyšetřovací skupinu složenou ze zástupců více regulačních orgánů. Pokud mají regulační orgány podezření, že dochází k porušování směrnice o zneužívání trhu, měly by o tom také informovat finanční orgány, a naopak.

Návrh nařízení obsahuje ustanovení na ochranu a zabezpečení důvěrných informací, které jsou shromažďovány a zveřejňovány agenturou, i služebního tajemství v souvislosti s důvěrnými informacemi.

Komise navrhuje, že by mohla aktualizovat nebo upřesnit požadavky tohoto nařízení prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci, zejména pokud jde o definice a formu a obsah shromažďování údajů. Postup pro přijímání aktů v přenesené pravomoci je stanoven v článcích 15, 16 a 17.

Nařízení bude přímo použitelné ve všech členských státech, aniž by jej bylo nutné provést ve vnitrostátním právu.

Stanovisko zpravodaje

Zpravodaj vítá návrh Komise a její individuální přístup k odvětví energetiky, jenž má zabránit zneužívání trhu. Struktura návrhu a navržený mechanismus pro uplatňování nařízení jsou velmi dobré, nicméně lze provést několik zlepšení, která jsou popsána v návrhu zprávy.

Oblast působnosti

Nařízení by se mělo vztahovat také na trhy s CO₂ v rámci systému EU pro obchodování s emisemi. Trh s CO₂ je totiž úzce propojen s trhy s elektřinou a plynem. Mají několik společných základních rysů, jako je např. míra poptávky po elektřině, ceny uhlí a plynu hospodářská činnost. CO₂ a velkoobchodní ceny energie proto navzájem souvisejí. Významný počet účastníků trhů s uhlíkem (jedná se zejména o elektrárenské společnosti), je současně účastníky velkoobchodních trhů s elektřinou a plynem. Z tohoto důvodu by měl odvětvový regulační režim pro velkoobchodní trh s energií zahrnovat i smlouvy uzavírané v rámci systému EU pro obchodování s emisemi.

Trhy s plynem a elektřinou jsou propojeny také s trhem s ropou a uhlím, jehož vývoj má na ně dopad. Trhy s ropou a uhlím však mají celosvětový charakter, a proto je nelze náležitě regulovat na úrovni EU. Účastníci tohoto trhu by měli být vyzváni k poskytování informací, jež by zvýšily transparentnost a integritu regulovaných trhů EU s elektřinou a plynem, aniž by se na ně vztahovaly kontroly a donucovací mechanismus.

Pravidlo o minimální prahové hodnotě

Toto nařízení by se nemělo týkat velmi malých účastníků trhu, a tedy obchodů pod určitý objem, aby se nebránilo další liberalizaci trhů s energií. Tím se zamezí tomu, aby noví účastníci čelili zátěži, která by je odrazovala od vstupu na trh s energií. Účastníci trhu, jejichž obchody nedosahují určité prahové hodnoty, by nemuseli své transakce ohlašovat, ani by se na ně nevztahovaly požadavky na udělování licencí (pravidlo o minimální prahové hodnotě).

Výklad pojmů

Několik definic lze vylepšit, neboť většina z nich byla převzata ze směrnice o zneužívání trhu, která mezitím zastarala. Bylo by vhodné zejména uvést příklad, který by vyjasnil, co se chápe pod pojem „manipulace s trhem“. Dodatečné definice pak mohou zvýšit právní jasnost textu: bylo by zřejmě vhodné přidat definici pojmů „účastník trhu“ a „místa pro obchodování“.

Úloha agentury

Při uplatňování tohoto nařízení hraje klíčovou úlohu Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů. Z tohoto důvodu by jí měly být poskytnuty dostatečné finanční a lidské zdroje a měla by být schopna zřídit styčné úřady v blízkosti míst, kde jsou uzavírány významné obchody. Zkušenosti, které získá při sledování trhu, by jí měly umožnit vypracovat návrh aktů v přenesené pravomoci, jež předloží Komisi k přijetí. Své výroční zprávy o sledování velkoobchodního trhu podle tohoto nařízení by měla předkládat i Evropskému parlamentu a zveřejnit v zájmu posílení veřejné odpovědnosti.

Kromě toho by agentura mohla v budoucnu plnit funkci registru obchodních údajů pro finanční operace spojené s energií. Zjednodušilo by to činnost obchodníků s energií, protože by nemuseli poskytovat záznamy do registru obchodních údajů pro finanční sektor vytvořeného v rámci nařízení o infrastruktuře evropských trhů (EMIR), a agentura by získala účinný nástroj k zajištění dostatečného financování nových činností v rámci nařízení REMIT.

Režim licencí

V zájmu posílení nástrojů určených k prosazování tohoto nařízení navrhl zpravodaj zavést pro obchodníky s energií režim licencí, přičemž by bylo možné v případě porušení tohoto nařízení příslušnou licenci odebrat. Licence schválená v jednom členském státě by měla být platná na celém území Unie. Režim licencí by neměl zvyšovat administrativní zátěž a licence by měly být vyžadovány pouze pro obchodní subjekty, které provádějí transakce překračující stanovenou prahovou hodnotu.

Poskytování záznamů

Komise (a agentura) by měla snížit zátěž spojenou s oznamováním na minimum tím, že dle možností bude využívat dostupné údaje a jasně stanoví, jakým způsobem by společnosti měly poskytovat informace podle různých platných nařízení a směrnic. Současně mohou vnitrostátní právní předpisy opravňovat vnitrostátní regulační orgány či jiné příslušné vnitrostátní orgány ke shromažďování dalších údajů o velkoobchodních trzích s energií kromě údajů, které předávají agentuře.

Harmonizované sankce v celé EU

Za manipulaci s trhem by měly být v celé EU ukládány stejné sankce, aby se společností, které porušují ustanovení REMIT, zabránilo ve zřizování sídel v členských státech s nejmírnějšími postihy. Komise by proto měla do konce roku 2012 předložit návrhy na další harmonizaci sankcí a na úrovni EU stanovit minimální požadavky na sankce.

Důvěrnost a systémy IT

Zpravodaj předložil několik návrhů s cílem zvýšit ochranu citlivých obchodních údajů, které jsou oznamovány příslušným orgánům. Agentura by navíc měla – pokud možno v úzké spolupráci s Evropskou agenturou pro bezpečnost sítí a informací (ENISA) – ve svých systémech IT, které používá ke zpracování těchto údajů, používat nejlepší dostupné bezpečnostní normy.

Akty v přenesené pravomoci

Používání aktů v přenesené pravomoci by mělo být náležitě vymezeno a případy, v nichž je to možné a proveditelné, by měl uvádět text nařízení. Před přijetím aktů v přenesené pravomoci by navíc měly proběhnout adekvátní konzultace. Oba zákonodárné orgány by měly mít možnost prodloužit řádnou lhůtu pro vznesení námítky proti aktu v přenesené pravomoci o maximálně dva měsíce. V zájmu zajištění právní jasnosti, která je nezbytná pro uplatňování nařízení, by se mělo uvést, že nařízení REMIT je plně použitelné, jakmile akty v přenesené pravomoci vstoupí v platnost.

Toto nařízení by mělo po provedení výše navržených úprav a změn navržených během legislativního procesu plnit svou úlohu a zlepšit transparentnost, celistvost a stabilitu velkoobchodních trhů s energií. Vzhledem k významu a naléhavé potřebě tohoto nástroje pro fungování vnitřního trhu EU s energií bude zpravodaj usilovat o rychlé přijetí návrhu.

16. 5. 2011

STANOVISKO HOSPODÁŘSKÉHO A MĚNOVÉHO VÝBORU

pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o integritě a transparentnosti trhu s energií (KOM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD))

Navrhovatel: Robert Goebbels

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Návrh nařízení o integritě a transparentnosti trhu s energií je nezbytný.

Deset let po postupné liberalizaci trhu s elektřinou a plynem je jasné, že energetické burzy a smlouvy na základě vzájemné dohody (trh s nekótovanými cennými papíry), které vznikly téměř všude, nebyly nikdy ušetřeny pokusům o manipulaci trhů a případům zneužívání důvěrných informací. Jak jinak vysvětlit některé nepravdivé pohyby kurzů elektřiny a plynu, když hloubka a likvidita přeshraničních trhů s energií měla vést k větší stabilitě a lepší předvídatelnosti cen?

Liberalizace trhů s energií byla svého času vychvalována Komisí jako nezbytné opatření, které sníží cenu elektrické energie a plynu pro spotřebitele. Ve skutečnosti mají kurzy tendenci stoupat a „energetická chudoba“ se stala průvodním jevem uskutečněné liberalizace.

To je další důvod, proč je třeba zajistit, aby trhy s energií byly transparentnější a lépe kontrolované a aby veškeré pokusy o manipulaci a jakékoli zneužívání trhů bylo stíháno a trestáno.

Komise svým návrhem konkrétních předpisů pro trhy s energií uznává specifickou povahu tohoto trhu a navrhuje pro zneužívání trhu a zneužívání důvěrných informací použít stejná pravidla, která platí pro finanční trhy.

Komise se inspirovala zejména směrnicí 2003/6/ES ze dne 28. ledna o obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem. Některá ustanovení mají nicméně směrnicí posílit a vycházejí z pozměňovacích návrhů, které Komise zamýšlí předložit v rámci oznámeného přezkumu uvedené směrnice. S tím mají problém spoluzákonodárci, kteří jsou vyzváni, aby

v tomto textu navrhli ustanovení, která rozsah stávající specifické legislativy překročí. To by mohlo způsobit nejasnosti a spory v případě, že by spoluzákonodárci návrhy Komise na předpisy týkající se trhů s energií přijali, ale odmítli by všechny nebo některé totožné návrhy na přezkum směrnice o zneužití trhu. Jedná se možná pouze o teoretické riziko, které je ovšem reálné.

Komise ve svém textu navrhuje pověřit evropskou agenturu pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER), která právě zahájila svou činnost ve slovinské Lublani. Tento návrh je logický. Aby agentura mohla toto nové poslání plnit, zbývá poskytnout ji nezbytné materiální a lidské zdroje.

Pro výkon řádného dohledu nad velkoobchodním trhem s energií má zásadní význam optimální spolupráce jednak mezi vnitrostátními regulačními orgány a agenturou ACER, ale i mezi vnitrostátními orgány regulace finančních trhů a evropským orgánem dohledu nad finančními trhy (ESMA).

Navíc je třeba zajistit, aby v případě porušení předpisů byly tržní subjekty potrestány. Vnitrostátní orgány musí zavést takové sankce, které jsou odrazující a které jsou vyšší než případné výhody, které by podvodníci mohli získat.

Komise ve svém nedávném sdělení o nutném posílení sankcí v odvětví finančních služeb (KOM(2010)716) uvádí, že „výrazné rozdíly existují i v případě minimální a maximální úrovně finančních sankcí stanovených ve vnitrostátních právních předpisech. V některých případech je maximální úroveň tak nízká, že sankce pravděpodobně nemají odrazující účinek“.

Komise pokračuje těmito slovy: „Aby se zajistilo, že pokuta bude mít na racionálně uvažujícího účastníka trhu odrazující účinek, musí být pravděpodobnost neodhalení protiprávního jednání vyvážena stanovením pokut, které jsou výrazně vyšší než potenciální zisk z porušení předpisů v oblasti finančních služeb. Nelze mít za to, že ve finančním sektoru, kde značnou část potenciálních pachatelů tvoří mezinárodní finanční instituce s vysokým obrátem, mají sankce ve výši několika set eur dostatečný odrazující účinek“.

To, co platí pro boj proti zneužívání trhu ve finančním odvětví, musí platit také pro trhy s energií.

Navrhovatel návrh nařízení Komise podporuje. Je nutný a měl by vstoupit v platnost co nejdříve.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Hospodářský a měnový výbor vyzývá Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1a) Cílem větší integrity a transparentnosti trhů s energií by měla být podpora otevřené a spravedlivé hospodářské soutěže na velkoobchodních trzích s energií ve prospěch konečných spotřebitelů energie.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů zřízená nařízením Evropského parlamentu a Rady¹ (ES) č. 713/2009 (agentura) by měla v zájmu zvýšení transparentnosti velkoobchodních trhů s energií vytvořit rejstřík účastníků trhu.

¹ Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 1.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6) Chování, které narušuje integritu trhu s energií, není v současné době na některých nejdůležitějších trzích s energií jednoznačně zakázáno.

(6) Chování, které narušuje integritu trhu s energií **a jež může pro konečné spotřebitele energie znamenat nárůst cen**, není v současné době na některých nejdůležitějších trzích s energií jednoznačně zakázáno.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Obchodování s deriváty a obchodování s komoditami se na velkoobchodních trzích s energií uskutečňuje současně. Je proto důležité, aby definice zneužívání trhu, které *pozůstává* z obchodování zasvěcených osob a *manipulace* s trhem, byly mezi trhy s deriváty a komoditními trhy slučitelné.

Pozměňovací návrh

(7) Obchodování s deriváty a obchodování s komoditami se na velkoobchodních trzích s energií uskutečňuje současně. Je proto důležité, aby definice zneužívání trhu, které *spočívá* v obchodování zasvěcených osob a v *manipulaci* s trhem, byly mezi trhy s deriváty a komoditními trhy slučitelné. ***Tato pravidla se budou vztahovat na všechny transakce uskutečněné přímo nebo za pomoci zprostředkovatelů na regulovaných trzích, v mnohostranných obchodních systémech nebo pomocí smluv pro obchodování na mimoburzovních trzích.***

Odůvodnění

Je velmi důležité, aby se pravidla vztahovala na všechny subjekty a všechny transakce uskutečňované hlavními subjekty na trhu pomocí různorodých nástrojů. ☺

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) Je potřebné *upřesnit definici* důvěrných informací a manipulace s trhem, *aby se doložily* specifika velkoobchodních trhů s energií, *kteřá* jsou *dynamická* a podléhají změnám. Komise by měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy, pokud jde o taková podrobná pravidla.

Pozměňovací návrh

(11) Je potřebné, *aby definice* důvěrných informací a manipulace s trhem *zohledňovaly* specifika velkoobchodních trhů s energií, *kteřé* jsou *dynamické* a podléhají změnám. ***Měla by být zajištěna soudržnost s ostatními souvisejícími právními akty Unie v oblasti finančních služeb, což je rovněž oblast dynamická a podléhající změnám, a tím by se mělo zabránit regulačním nedostatkům.*** Komise by měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy, pokud jde o

taková podrobná pravidla. ***Před přijetím aktu v přenesené pravomoci by Komise měla požádat subjekty činné na trhu s energií, aby předložily své připomínky, a konzultovat s příslušnými orgány působícími v energetice a s evropským orgánem dohledu (Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy, ESMA), který byl zřízen nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010. Evropský parlament a Rada by měly být o výsledcích těchto konzultací informovány.***

Odůvodnění

Příprava aktu v přenesené pravomoci musí probíhat na základě spolupráce a musí být odpovídajícím způsobem transparentní.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) S cílem zajistit potřebnou flexibilitu v shromažďování informací o obchodech s velkoobchodními energetickými produkty by Komise měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy stanovujícím termín, formu a obsah informací, které musejí předkládat účastníci trhu. Povinnosti oznamování by neměly účastníkům trhu způsobit ***zbytečné*** náklady. Osoby oznamující transakce příslušnému orgánu podle ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů, a registrům obchodních údajů a příslušným orgánům v souladu s ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady č. .../.. o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů by tudíž neměly *spadat pod další povinnosti* oznamování podle tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh

(15) S cílem zajistit potřebnou flexibilitu *při* shromažďování informací o obchodech s velkoobchodními energetickými produkty by Komise měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy stanovujícím termín, formu a obsah informací, které musejí předkládat účastníci trhu. Povinnosti oznamování by neměly účastníkům trhu způsobit náklady, ***kterým lze předejít.*** Osoby oznamující transakce příslušnému orgánu podle ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů, a registrům obchodních údajů a příslušným orgánům v souladu s ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady č. .../.. o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů by tudíž neměly *podléhat dalším povinnostem* oznamování podle tohoto nařízení.

Odůvodnění

Je vhodnější použít obrat „náklady, kterým lze předejít“ namísto spojení „zbytečné náklady“. Veškeré předpisy vedou ke vzniku nákladů, které je však nutné co nejvíce omezit, a to zejména zavedením prahu minimálního množství.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Nejsou-li informace komerčně citlivé, agentura by měla být schopna dát je k dispozici účastníkům trhu a široké veřejnosti. Taková transparentnost může přispět k vytvoření důvěry na trhu a pomoci rozvíjet znalosti o fungování velkoobchodních trhů s energií.

Pozměňovací návrh

(18) Nejsou-li informace komerčně citlivé, agentura by měla být schopna dát je k dispozici účastníkům trhu a široké veřejnosti. Taková transparentnost může přispět k vytvoření důvěry na trhu a pomoci rozvíjet znalosti o fungování velkoobchodních trhů s energií. ***S cílem zajistit větší míru transparentnosti a lepší přístup veřejnosti k informacím o velkoobchodních cenách energií by agentura měla vydávat zprávy o vývoji cen na velkoobchodních energetických trzích, které bude připravovat jednou měsíčně a pro každou zemi samostatně.***

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Vnitrostátní regulační orgány by měly ***odpovídat za zajištění, že toto*** nařízení je v členských státech ***prováděno***. Za tímto účelem by měly mít potřebné vyšetřovací pravomoci, aby mohly tento úkol efektivně plnit.

Pozměňovací návrh

(19) Vnitrostátní regulační orgány by měly ***mít povinnost vymáhat provádění tohoto*** nařízení v členských státech. Za tímto účelem by měly mít potřebné vyšetřovací pravomoci, aby mohly tento úkol efektivně plnit.

Odůvodnění

Je třeba zajistit, aby všechny vnitrostátní orgány byly zapojeny do boje proti zneužívání.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Je důležité, aby sankce za porušení tohoto nařízení byly úměrné a odrazující a aby odrážely závažnost porušení a potenciální zisky z obchodování na základě důvěrných informací a manipulace s trhem. *S uznáním vzájemné součinnosti* mezi obchodováním s deriváty na elektřinu a zemní plyn a obchodováním se skutečnou elektřinou a plynem *by* sankce za porušení tohoto nařízení měly být v souladu se sankcemi, které členské státy přijaly v provádění směrnice 2003/6/ES.

Pozměňovací návrh

(23) Je důležité, aby sankce za porušení tohoto nařízení byly úměrné a odrazující a aby odrážely závažnost porušení a potenciální zisky z obchodování na základě důvěrných informací a manipulace s trhem. ***Má-li se předejít regulační arbitráži, která spočívá v tom, že se transakce přesunují do míst, kde pro regulaci platí flexibilnější nebo tolerantnější systém sankcí, měla by Komise pravidelně situaci přezkoumávat. V případě potřeby by Komise měla navrhnout minimální normy sankcí, a usilovat tak o zavedení jednotného sankčního systému v celé Evropské unii. Měly by být uznány vzájemné vazby mezi obchodováním s deriváty na elektřinu a zemní plyn a obchodováním se skutečnou elektřinou a plynem a sankce za porušení tohoto nařízení by současně měly být v souladu se sankcemi, které členské státy přijaly v provádění směrnice 2003/6/ES.***

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení Čl. 1 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Stávající nařízení se vztahuje na všechny dotyčné subjekty na trhu, ať už pocházejí z EU nebo ze třetích zemí. Pravidla se vztahují na veškerý prodej či nákup, na výrobu, poskytování, přepravu a dodávky

Odůvodnění

Je vhodné upřesnit, že nařízení se bude rovněž vztahovat na operace, které na trzích s energií uskutečňují subjekty ze třetích zemí, a to bez ohledu na druh služby, již poskytují.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 1

Znění navržené Komisí

1. “Důvěrnými informacemi” se rozumí **určité** informace, které nebyly zveřejněny a týkají se přímo nebo nepřímo jednoho nebo více velkoobchodních energetických produktů a které, pokud by byly zveřejněny, by mohly podstatně ovlivnit ceny těchto velkoobchodních energetických produktů.

Pro účely prvního pododstavce, informace, kterou by příslušný účastník trhu pravděpodobně použil jako součást základu svého rozhodnutí uzavřít obchod týkající se velkoobchodního energetického produktu, je taková informace, která, pokud by byla zveřejněna, by pravděpodobně měla značný vliv na ceny těchto velkoobchodních energetických produktů. Tyto informace zahrnují informace týkající se kapacity zařízení pro výrobu, skladování, spotřeby nebo přepravy elektřiny nebo zemního plynu a rovněž informace, které je nutné zveřejnit v souladu s právními nebo regulačními ustanoveními na úrovni Unie nebo na vnitrostátní úrovni a pravidla trhu a smlouvy nebo cla na příslušných velkoobchodních trzích s energií.

Pozměňovací návrh

1. “Důvěrnými informacemi” se rozumí informace **určitého charakteru**, které nebyly zveřejněny a týkají se přímo nebo nepřímo jednoho nebo více velkoobchodních energetických produktů a které, pokud by byly zveřejněny, by mohly podstatně ovlivnit ceny těchto velkoobchodních energetických produktů.

Pro účely prvního pododstavce *se důvěrnou informací rozumí* informace:

a) která musí být zveřejněna v souladu s ustanoveními nařízení (ES) č. 714/2009, nařízení Rady (ES) č. 715/2009 nebo tohoto nařízení, včetně pokynů, kodexů sítí či aktů v přenesené pravomoci

přijatých na základě těchto nařízení, nebo v souladu s jinými právními nebo regulačními ustanoveními na úrovni Evropské unie, především s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou¹ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/73/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem²; nebo

*b) informace, kterou by příslušný účastník trhu pravděpodobně použil jako součást základu svého rozhodnutí uzavřít obchod týkající se velkoobchodního energetického produktu, je taková informace, která, pokud by byla zveřejněna, by pravděpodobně měla značný vliv na ceny těchto velkoobchodních energetických produktů. Tyto informace zahrnují informace týkající se **aktuálních odhadů energetických zásob**, kapacity zařízení pro výrobu, skladování, spotřeby nebo přepravy elektřiny nebo zemního plynu **či zařízení LNG** a rovněž informace, **jež jsou obvykle poskytovány příslušným velkoobchodním trhům s energií, nebo** které je nutné zveřejnit v souladu s právními nebo regulačními ustanoveními na úrovni Unie nebo na vnitrostátní úrovni a pravidla trhu a smlouvy nebo cla na příslušných velkoobchodních trzích s energií.*

¹ Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 55.

² Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 94.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 2 – odst. 1 – písm. a – odrážka 2

Znění navržené Komisí

– u nichž osoba nebo osoby jednající ve spolupráci zaručují, nebo se snaží zaručit, cenu jednoho nebo několika velkoobchodních energetických produktů na neobvyklé nebo uměle vytvořené úrovni, aniž by si osoba, která uzavírá obchody nebo vydává příkazy k obchodování zjistila, zda její důvody pro takové jednání jsou legitimní **a zda tyto obchody nebo příkazy k obchodování jsou v souladu s přijatými tržními praktikami na dotčených velkoobchodních trzích s energií;** nebo

Pozměňovací návrh

– u nichž osoba nebo osoby jednající ve spolupráci zaručují, nebo se snaží zaručit, cenu jednoho nebo několika velkoobchodních energetických produktů na neobvyklé nebo uměle vytvořené úrovni, aniž by si osoba, která uzavírá obchody nebo vydává příkazy k obchodování zjistila, zda její důvody pro takové jednání jsou legitimní; nebo

Odůvodnění

Ne všechny „přijaté tržní praktiky“ jsou přijatelné. To proto, že určité „přijaté“ tržní praktiky, například zadržování technicky disponibilní výrobní kapacity, jsou nepřijatelné a Evropská unie proti nim chce přijmout legislativní opatření.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 2 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Jako příklad, manipulaci s trhem tvoří informace, které ukazují, že dostupná kapacita výroby elektřiny nebo dostupnost zemního plynu či dostupná přepravní kapacita jsou jiné než kapacita, která je fyzicky skutečně k dispozici.

Pozměňovací návrh

Manipulaci s trhem tvoří informace, které ukazují, že dostupná kapacita výroby elektřiny nebo dostupnost zemního plynu či dostupná přepravní kapacita jsou jiné než kapacita, která je fyzicky skutečně k dispozici, **k čemuž dojde mimo jiné zarezervováním takové infrastruktury pro subjekty zabývající se přepravou energie, kterou dotčený subjekt nemá v úmyslu využít.**

Odůvodnění

Důležité není uvést „příklady“ manipulace trhu, nýbrž manipulace, k nimž patří i nadměrná rezervace, jednoznačně zakázat.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Účastníci trhu zveřejní důvěrné informace o podniku nebo zařízení, které dotyčný účastník vlastní nebo kontroluje, nebo u nichž buď úplně, nebo částečně, odpovídá za provozní záležitosti. Tyto informace zahrnují informace týkající se kapacity zařízení pro výrobu, skladování, spotřeby nebo přepravy elektřiny či zemního plynu.

Pozměňovací návrh

Účastníci trhu zveřejní **včas** důvěrné informace o podniku nebo zařízení, které dotyčný účastník vlastní nebo kontroluje, nebo u nichž buď úplně, nebo částečně, odpovídá za provozní záležitosti. Tyto informace zahrnují informace týkající se kapacity – **včetně snížení kapacity v důsledku údržby či závažných havárií** – zařízení pro výrobu, skladování, spotřeby nebo přepravy elektřiny či zemního plynu.

Odůvodnění

Snížení kapacity může značně ovlivnit trhy a může případně vést k manipulaci.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Čl. 3. – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pojem „podnik“ se vztahuje i na mateřské a dceřiné podniky uvedené v člancích 1 a 2 sedmé směrnice Rady 83/349/EHS ze dne 13. června 1983 o konsolidovaných účetních závěrkách¹.

¹ Úř. věst. L 193, 18.1.1983, s. 1.

Odůvodnění

Termín „podnik“ je nutno vykládat logicky a vzít v úvahu všechny jeho dceřiné pobočky a společnosti, v nichž má tento podnik výrazný podíl.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komise za účelem zohlednění budoucího rozvoje velkoobchodních trhů s energií přijme akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 15 a při splnění podmínek článků 16 a 17, které uvádějí definice stanovené v čl. 2 odst. 1 až 5.

Pozměňovací návrh

1. Komise za účelem zohlednění budoucího rozvoje velkoobchodních trhů s energií **a zajištění souladu se změnami v právních aktech Unie v oblasti finančních a energetických služeb** přijme akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 15 a při splnění podmínek článků 16 a 17, které uvádějí definice stanovené v čl. 2 odst. 1 až 5.

Odůvodnění

Je třeba zajistit soulad všech příslušných právních předpisů.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Agentura monitoruje obchodování s velkoobchodními energetickými produkty s cílem zjistit obchody založené na důvěrných informacích a manipulaci s trhem a zamezit jim. Sbírá údaje pro hodnocení a monitorování velkoobchodních trhů s energií podle ustanovení článku 7.

Pozměňovací návrh

1. Agentura monitoruje obchodování s velkoobchodními energetickými produkty, **včetně transakcí OTC, k nimž patří i smlouvy s velkými konečnými odběrateli energie**, s cílem zjistit obchody založené na důvěrných informacích a manipulaci s trhem a zamezit jim. Sbírá údaje pro hodnocení a monitorování velkoobchodních trhů s energií podle ustanovení článku 7.

Odůvodnění

Regulační orgány musí mít celkový přehled o trhu.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 3 a (nový)

3a. Agentura jednou měsíčně vydává pro každou zemi samostatné zprávy o vývoji cen na velkoobchodních trzích s energií a plynem v Evropské unii.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Agentuře budou poskytnuty záznamy o obchodech s energií na velkoobchodních trzích, včetně příkazů k obchodování. Komise přijme akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 15 a za podmínek článků 16 a 17, které stanoví termín, formu a obsah pro oznamování těchto informací, a **případně** určí konečný termín pro oznamování transakcí a druhy smluv, u nichž se oznamují transakce.

Pozměňovací návrh

1. Agentuře budou **včas a přímo** poskytnuty záznamy o obchodech s energií na velkoobchodních trzích, včetně příkazů k obchodování. **Pro účely monitorování obchodování na velkoobchodních trzích s energií by agentura díky těmto shromážděným údajům měla být schopna odhalit případy zneužití trhu a sledovat vývoj podmínek, které zvyšují pravděpodobnost nebo riziko výskytu takových případů.** Komise přijme akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 15 a za podmínek článků 16 a 17, které stanoví termín, formu a obsah pro oznamování těchto informací, a určí konečný termín pro oznamování transakcí a druhy smluv, u nichž se oznamují transakce.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení

Čl. 7. – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

1. Je stanoveno, že agentura bude jednou měsíčně vydávat zprávy o vývoji cen na velkoobchodních trzích s energií a plynem v Evropské unii. Zprávy budou obsahovat informace o vývoji cen, objemu obchodu a o vývoji podmínek obchodu na těchto trzích. Komise přijme akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 15 a za podmínek článků 16 a 17, které stanoví termín, formu a obsah pro oznamování těchto informací, a určí konečný termín pro oznamování transakcí a druhy smluv, u nichž se oznamují transakce.

Pozměňovací návrh

Je stanoven práh minimálního množství s cílem osvobodit subjekty, jejichž rozsah činností stěžejí ovlivní trhy s energií, od povinnosti poskytovat údaje.

Odůvodnění

Práh minimálního množství je nutné stanovit, aby se nezvyšovaly náklady, které nesou malé a střední podniky.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 1 – pododstavec 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Komise přijme v souladu s článkem 15 a za podmínek uvedených v člancích 16 a 17 akty v přenesené pravomoci, jimiž stanoví práh minimálního množství pro operace, které vzhledem ke svému malému rozsahu nemohou ovlivnit trhy s energií, a nemusí tedy plnit povinnost zveřejňovat informace.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Při přijímání aktů v přenesené pravomoci podle tohoto článku by Komise měla přihlédnout k povinnosti zveřejňovat informace, kterou ukládají ostatní související právní akty Unie, a měla by zabránit zdvojení této povinnosti a nadměrné administrativní zátěži.

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Agentura bude **případně** dodržovat nařízení Evropského parlamentu a Rady

Agentura bude dodržovat nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)

(ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů.

č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. Vnitrostátní regulační orgány **zajistí**, aby se používaly zákazy stanovené v člancích 3 a 4.

Pozměňovací návrh

1. Vnitrostátní regulační orgány **mají povinnost zajistit**, aby se používaly zákazy stanovené v člancích 3 a 4.

Odůvodnění

Je třeba uložit všem vnitrostátním orgánům povinnost spolupracovat v boji proti zneužívání trhů a zneužívání důvěrných informací.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 1 – pododstavec 2 – návěť

Znění navržené Komisí

Každý členský stát zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány měly vyšetřovací pravomoci potřebné pro plnění tohoto úkolu. Pravomoci jsou vykonávány přiměřeným způsobem. Tyto pravomoci jsou vykonávány:

Pozměňovací návrh

Každý členský stát zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány měly vyšetřovací pravomoci potřebné pro **okamžité** plnění tohoto úkolu. Pravomoci jsou vykonávány přiměřeným způsobem. Tyto pravomoci jsou vykonávány:

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Čl. 11 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Vnitrostátní regulační orgány spolupracují s agenturou a vzájemně za účelem plnění

Pozměňovací návrh

Vnitrostátní regulační orgány spolupracují s agenturou a vzájemně za účelem plnění

svých povinností v souladu s tímto nařízením.

svých povinností v souladu s tímto nařízením. ***Tato spolupráce může mít rovněž podobu regionální spolupráce mezi vnitrostátními regulačními orgány v rámci struktury agentury, díky čemuž bude moci odrážet situaci na trhu.***

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Čl. 11 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Má-li vnitrostátní regulační orgán podezření, že jednání, které se dotýká velkoobchodních trhů s energií nebo cen velkoobchodních energetických produktů v tomto členském státě, se vyskytlo v jiném členském státě, ***může*** agenturu ***požádat***, aby přijala opatření v souladu s odstavcem 4.

Pozměňovací návrh

Má-li vnitrostátní regulační orgán podezření, že jednání, které se dotýká velkoobchodních trhů s energií nebo cen velkoobchodních energetických produktů v tomto členském státě, se vyskytlo v jiném členském státě, ***nebo naznačí-li to úvodní hodnocení a analýza agentury, požádá vnitrostátní regulační orgán*** agenturu, aby přijala opatření v souladu s odstavcem 4.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Čl. 11 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Orgán ESMA v úzké spolupráci s příslušnými vnitrostátními regulačními a finančními orgány prozkoumá případné mezery ve stávajícím systému dohledu nad finančními trhy a produkty souvisejícími s energií, a v případě potřeby přijme všechna nezbytná opatření, aby předešel zneužití trhu.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení

Čl. 12 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) osoby, které pracují nebo pracovaly pro vnitrostátní regulační orgány;

Pozměňovací návrh

c) osoby, které pracují nebo pracovaly pro vnitrostátní regulační orgány **nebo pro jiné vnitrostátní orgány, které mohly obdržet důvěrné informace;**

Odůvodnění

Povinnost zachovávat služební tajemství se musí vztahovat na všechny dotčené orgány.

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení

Článek 13

Znění navržené Komisí

Členské státy stanovují pravidla pro ukládání sankcí za porušení tohoto nařízení a přijímají veškerá opatření nezbytná pro provádění uvedených pravidel. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy oznámí tato ustanovení Komisi nejpozději do ... a neprodleně jí sdělí i všechny následné změny, kterými budou tato ustanovení dotčena.

Pozměňovací návrh

Členské státy stanovují pravidla pro ukládání sankcí za porušení tohoto nařízení a přijímají veškerá opatření nezbytná pro provádění uvedených pravidel. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. ***Je zapotřebí, aby odrážely závažnost porušení předpisů a byly výrazně vyšší než skutečný či potenciální zisk z nedovolených transakcí.*** Členské státy oznámí tato ustanovení Komisi nejpozději do ... a neprodleně jí sdělí i všechny následné změny, kterými budou tato ustanovení dotčena.

Všechny členské státy Komisi oznámí, jaká stanovily pravidla pro ukládání sankcí za porušení ustanovení tohoto nařízení, a Komise následně každé tři roky přezkoumá účinnost vnitrostátních systémů sankcí a posoudí, zda je nutné navrhnout pro sankce minimální normy s cílem usilovat o zavedení jednotného sankčního systému v celé Evropské unii. O výsledcích tohoto posouzení informuje

Odůvodnění

Sankce musí být vyšší než potenciální zisk.

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení

Čl. 15 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci by Komise měla požádat subjekty činné na trhu s energií, aby předložily své připomínky, a konzultovat s příslušnými orgány působícími v energetice a s orgánem ESMA. Evropský parlament a Rada jsou informovány o výsledcích těchto konzultací.

Odůvodnění

Příprava aktu v přenesené pravomoci musí probíhat na základě spolupráce a musí být odpovídajícím způsobem transparentní.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení

Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Orgán, který zahájil vnitřní postup rozhodování o tom, zda zrušit přenesení pravomoci, o této skutečnosti v přiměřené lhůtě před přijetím konečného rozhodnutí informuje druhou instituci a Komisi a uvede, kterých přenesených pravomocí by se zrušení mohlo týkat ***a možné důvody pro zrušení.***

Orgán, který zahájil vnitřní postup rozhodování o tom, zda zrušit přenesení pravomoci, o této skutečnosti v přiměřené lhůtě před přijetím konečného rozhodnutí informuje druhou instituci a Komisi a uvede, kterých přenesených pravomocí by se zrušení mohlo týkat.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Evropský parlament *nebo* Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě **dvou** měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o **jeden měsíc**.

Pozměňovací návrh

Evropský parlament *a* Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě **tří** měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o **tři měsíce**.

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení Článek 17 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 17a

Personální a finanční zdroje agentury

Agentura nejpozději do 15. září 2011 posoudí personální a finanční potřeby vyplývající z převzetí jejích pravomocí a povinností podle tohoto nařízení a předloží zprávu Evropskému parlamentu, Radě a Komisi.

POSTUP

Název	Integrita a transparentnost trhu s energií	
Referenční údaje	KOM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD)	
Příslušný výbor	ITRE	
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	ECON 16.12.2010	
Navrhovatel Datum jmenování	Robert Goebbels 18.1.2011	
Projednání ve výboru	13.4.2011	9.5.2011
Datum přijetí	9.5.2011	
Výsledek konečného hlasování	+: 30	–: 1
	0: 1	
Členové přítomní při konečném hlasování	Burkhard Balz, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Nikolaos Chountis, George Sabin Cutaş, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Elisa Ferreira, Vicky Ford, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lamberts, Werner Langen, Íñigo Méndez de Vigo, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Edward Scicluna, Peter Simon, Theodor Dumitru Stolojan, Kay Swinburne, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells	
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Elena Băsescu, Sari Essayah, Robert Goebbels, Syed Kamall, Olle Ludvigsson, Siiri Oviir	

25. 5. 2011

STANOVISKO VÝBORU PRO VNITŘNÍ TRH A OCHRANU SPOTŘEBITELŮ

pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o integritě a transparentnosti trhu s energií (KOM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD))

Navrhovatel: Rafał Trzaskowski

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Návrh nařízení o integritě a transparentnosti trhu s energií, který předložila Komise, je nástroj konkrétně uzpůsobený na to, aby pomáhal zabránit zneužívání trhu v energetickém sektoru. Navrhuje uplatnění evropského přístupu k zákazu obchodování na základě důvěrných informací a zákazu manipulace s trhem na velkoobchodních trzích s energií, a to u všech produktů elektřiny a plynu, jež nespádají do působnosti směrnice o zneužívání trhu.

Evropský přístup k této otázce má opodstatnění s ohledem na klesající význam státních hranic, pokud jde o to, kde se uskutečňuje obchodování a kde dochází k výrobě a spotřebě. Zneužívání trhu v jednom členském státě se navíc neomezuje na tento jediný členský stát, ale může případně ovlivnit velkoobchodní ceny elektřiny a plynu bez ohledu na státní hranice a uměle zvýšit ceny pro spotřebitele. Konkurenceschopné a integrované evropské trhy s energií v důsledku rozhodují o tom, jaké energetické náklady budou mít domácnosti a podniky v Evropě. Pokud se zneužívání trhu nebude účinně řešit, povede to ke zvýšení cen energie ve všech členských státech.

Pokud jde o rozsah působnosti nařízení, je třeba si uvědomit, že velkoobchodní trhy s energií by měly zahrnovat nejen organizované burzy, ale také neregulované trhy, neboť se jedná o transakce, které mohou ovlivnit obchodování na energetických burzách. Navrhovatel se domnívá, že nařízení by mělo zajistit, aby příslušné orgány měly přístup ke všem relevantním informacím z celé Unie, včetně dvoustranných smluv, a mohly tak v úplnosti porozumět vývoji na trzích.

Nařízení uděluje Komisi pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci, pokud jde o povinnost oznamování, stanovující termín, formu a obsah informací, které musejí předkládat účastníci trhu. Komise bude mít rovněž pravomoc přijímat akty v přenesené

pravomoci upřesňující definice důvěrných informací a manipulace s trhem, jež jsou dynamické a podléhají změnám. Navrhovatel se domnívá, že období pro podání námitek k těmto aktům v přenesené pravomoci, stanovené v nařízení, by mělo být v souladu se společnou dohodou o praktických opatřeních pro používání aktů v přenesené pravomoci. Nařízení by mělo obsahovat možnost prodloužení období pro podání námitek o dva měsíce. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci, jejichž účelem je změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, by Komise měla zajistit včasné předání příslušných dokumentů a vést potřebné konzultace.

Závěrem navrhovatel konstatuje, že je důležité zajistit, aby spotřebitelé získali důvěru v integritu trhů s elektřinou a plynem a aby ceny stanovené na velkoobchodních trzích s energií odrážely náležitou interakci mezi nabídkou a poptávkou. Jsou to právě spotřebitelé, kteří mají z transparentnosti a integrity velkoobchodních trhů s energií konečný prospěch a kteří jsou také hlavními oběťmi zneužívání trhu. Vysoké ceny energií postihují spotřebitele přímo i nepřímo – nejenže zaplatí vysokou cenu za energie, ale dojde také k nepřirozenému zdražení dalšího zboží a služeb. Z těchto důvodů a s cílem vytvořit dostatečně odrazující efekt se navrhovatel domnívá, že nařízení by mělo zajistit, aby sankce nejen odrážely výši dosaženého zisku a závažnost porušení, ale i škodu způsobenou spotřebitelům.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů vyzývá Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Je důležité zajistit, aby **spotřebitelé mohli mít důvěru v integritu trhů s elektřinou a plynem a aby** ceny stanovené na velkoobchodních trzích s energií odrážely náležitou interakci mezi nabídkou a poptávkou.

Pozměňovací návrh

(1) Je důležité, aby ceny stanovené na velkoobchodních trzích s energií odrážely náležitou interakci mezi nabídkou a poptávkou **a bylo tak možné zajistit, aby za elektřinu a za plyn platili spotřebitelé a mikropodniky v celém Evropském hospodářském prostoru přiměřenou cenu, což z dlouhodobého hlediska povede ke zvýšení důvěry spotřebitelů v trhy s elektřinou a s plynem a zajistí cenově přiměřenou, přístupnou a dostupnou energii pro všechny občany.**

Odůvodnění

Cílem tohoto nařízení je zajistit regulérní ceny za energii. Navíc pokud jde o energetické záležitosti, měla by být jasně zdůrazněna významná úloha našich partnerů v Evropském hospodářském prostoru.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Trhy s energií jsou v celé Unii čím dál tím víc vzájemně propojené. Zneužívání trhu v jednom členském státě ovlivňuje velkoobchodní ceny elektřiny a plynu přes státní hranice. Proto problém zajištění integrity trhů nemůže být záležitostí pouze jednotlivých členských států.

Pozměňovací návrh

(3) Trhy s energií jsou v celé Unii čím dál tím víc vzájemně propojené. Zneužívání trhu v jednom členském státě ovlivňuje velkoobchodní ceny elektřiny a plynu přes státní hranice ***i maloobchodní ceny pro spotřebitele a pro mikropodniky***. Proto problém zajištění integrity trhů nemůže být záležitostí pouze jednotlivých členských států. ***Pro dotvoření plně fungujícího, vzájemně propojeného a integrovaného vnitřního trhu s energií je proto velmi důležité, aby probíhalo důsledné monitorování přeshraničního trhu.***

Odůvodnění

Cílem tohoto nařízení je zajistit regulérní ceny za energii, je proto zásadní vzít v úvahu zejména zvláštní situaci spotřebitelů a mikropodniků.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Velkoobchodní trhy s energií zahrnují jak komoditní trhy, tak i trhy s deriváty, se vzájemně propojenou tvorbou cen v obou sektorech.

Pozměňovací návrh

(4) Velkoobchodní trhy s energií zahrnují jak komoditní trhy, tak i trhy s deriváty, se vzájemně propojenou tvorbou cen v obou sektorech. ***Patří mezi ně mj. regulované i neregulované trhy a mimoburzovní transakce (OTC).***

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER) by měla v zájmu zvýšení transparentnosti velkoobchodních trhů s energií vytvořit rejstřík účastníků trhu.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(11) Je potřebné upřesnit *definici* důvěrných informací a manipulace s trhem, aby se *doložily* specifika velkoobchodních trhů s energií, *která jsou dynamická* a podléhají změnám. Komise by měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy, pokud jde o taková podrobná pravidla.

(11) Je potřebné upřesnit *definice* důvěrných informací a manipulace s trhem, aby se *doložila* specifika velkoobchodních trhů s energií, *které jsou dynamické* a podléhají změnám. Komise by měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy, pokud jde o taková podrobná pravidla. ***Při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci Komise zajistí, aby Evropskému parlamentu a Radě byly současně, včas a vhodným způsobem předány příslušné dokumenty, a v dostatečném předstihu povede odpovídající a transparentní konzultace, a to i na odborné úrovni.***

Odůvodnění

Uvedení odkazu na společnou dohodu o praktických opatřeních pro používání aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Účinné monitorování trhu je důležité, aby se zjistilo a odvrátilo zneužívání trhu na velkoobchodních trzích s energií. Agentura je nejlepším místem pro provádění takového monitorování, neboť má jak pohled na trhy z elektřinou a plynem z hlediska celé Unie, tak i potřebné odborné znalosti v oblasti fungování trhů s elektřinou a plynem a energetických systémů a plynárenských soustav. Vnitrostátní regulační orgány, které chápou důležitost rozvoje na trzích s energií ve svých členských státech, by v zajištění účinného monitorování trhu měly mít důležitou úlohu.

Pozměňovací návrh

(13) Účinné monitorování trhu je důležité, aby se zjistilo a odvrátilo zneužívání trhu na velkoobchodních trzích s energií. Agentura je nejlepším místem pro provádění takového monitorování, neboť má jak pohled na trhy s elektřinou a plynem z hlediska celé Unie, tak i potřebné odborné znalosti v oblasti fungování trhů s elektřinou a plynem a energetických systémů a plynárenských soustav. Vnitrostátní regulační orgány, které chápou důležitost rozvoje na trzích s energií ve svých členských státech, by v zajištění účinného monitorování trhu měly mít důležitou úlohu. **Zajištění řádného monitorování a transparentnosti trhů s energií proto závisí na úzké spolupráci a lepší koordinaci mezi agenturou a vnitrostátními orgány.**

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) S cílem zajistit potřebnou flexibilitu v shromažďování informací o obchodech s velkoobchodními energetickými produkty by Komise měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy stanovujícím termín, formu a obsah informací, které musejí předkládat účastníci trhu. Povinnosti oznamování by neměly účastníkům trhu způsobit zbytečné náklady. Osoby oznamující transakce příslušnému orgánu podle ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů¹⁶, a registrům obchodních údajů a příslušným orgánům v souladu s *ustanovením* nařízení

Pozměňovací návrh

(15) S cílem zajistit potřebnou flexibilitu v shromažďování informací o obchodech s velkoobchodními energetickými produkty by Komise měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy stanovujícím termín, formu a obsah informací, které musejí předkládat účastníci trhu. Povinnosti oznamování by neměly účastníkům trhu způsobit zbytečné náklady, **ale musí zajistit, že agentura obdrží veškeré informace, které jsou nezbytné pro účinné plnění jejich úkolů.** Osoby oznamující transakce příslušnému orgánu podle ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích

Evropského parlamentu a Rady č. .../.. o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů by tudíž neměly *spadat pod další povinnosti* oznamování podle tohoto nařízení.

finančních nástrojů¹⁶ a registrům obchodních údajů a příslušným orgánům v souladu s *ustanoveními* nařízení Evropského parlamentu a Rady č. .../.. o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů by tudíž neměly *podléhat dalším povinnostem* oznamování podle tohoto nařízení. ***Musí se nicméně zajistit, aby tyto příslušné orgány a registry obchodních údajů agentuře bez prodlení zpřístupnily veškeré potřebné informace. Při přípravě a navrhování aktů v přenesené pravomoci by měla Komise zajistit souběžné, včasné a náležité předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě a dostatečně včas uskutečnit náležité a transparentní konzultace včetně konzultací na odborné úrovni.***

Odůvodnění

Uvedení odkazu na společnou dohodu o praktických opatřeních pro používání aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Nejsou-li informace komerčně citlivé, agentura by měla být schopna dát je k dispozici účastníkům trhu a široké veřejnosti. Taková transparentnost může přispět k vytvoření důvěry na trhu a pomoci rozvíjet znalosti o fungování velkoobchodních trhů s energií.

Pozměňovací návrh

(18) Nejsou-li informace komerčně citlivé, agentura by měla být schopna dát je k dispozici účastníkům trhu a široké veřejnosti. Taková transparentnost může přispět k vytvoření důvěry na trhu a pomoci rozvíjet znalosti o fungování velkoobchodních trhů s energií. ***Agentura by měla s ohledem na zajištění větší míry transparentnosti a lepšího přístupu veřejnosti k informacím o velkoobchodních cenách energií vydávat jednou měsíčně zvlášť pro každý stát zprávu o vývoji cen na velkoobchodních trzích s energií.***

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Je důležité, aby sankce za porušení tohoto nařízení byly úměrné a odrazující a aby odrážely závažnost porušení **a** potenciální zisky z obchodování na základě důvěrných informací a manipulace s trhem. S uznáním vzájemné součinnosti mezi obchodováním s deriváty na elektřinu a zemní plyn a obchodováním se skutečnou elektřinou a plynem by sankce za porušení tohoto nařízení měly být v souladu se sankcemi, které členské státy přijaly v provádění směrnice 2003/6/ES.

Pozměňovací návrh

(23) Je důležité, aby sankce za porušení tohoto nařízení byly úměrné a odrazující a aby odrážely závažnost porušení, potenciální zisky z obchodování na základě důvěrných informací a manipulace s trhem **a škodu způsobenou spotřebitelům**. S uznáním vzájemné součinnosti mezi obchodováním s deriváty na elektřinu a zemní plyn a obchodováním se skutečnou elektřinou a plynem by sankce za porušení tohoto nařízení měly být v souladu se sankcemi, které členské státy přijaly v provádění směrnice 2003/6/ES. **S cílem předejít regulační arbitráži, kdy jsou smlouvy uzavírány v zemích, v nichž je riziko sankcí nejnižší, měla by Komise pravidelně přezkoumávat situaci a včas pro Evropskou unii navrhnout systém minimálních harmonizovaných sankcí.**

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Toto nařízení stanoví pravidla, *které* zakazují nekalé praktiky na velkoobchodních trzích s energií, *shodně* s pravidly uplatňovanými na finančních trzích. Zajišťuje monitorování velkoobchodních trhů s energií prováděné agenturou.

Pozměňovací návrh

Toto nařízení stanoví pravidla, *která* zakazují nekalé praktiky na velkoobchodních trzích s energií, *shodná* s pravidly uplatňovanými na finančních trzích. Zajišťuje monitorování velkoobchodních trhů s energií prováděné agenturou **v těsné součinnosti s vnitrostátními regulačními orgány.**

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. „Důvěrnými informacemi” se rozumí určité informace, které nebyly zveřejněny a týkají se přímo nebo nepřímo jednoho nebo více velkoobchodních energetických produktů a které, pokud by byly zveřejněny, by **mohly** podstatně **ovlivnit** ceny těchto velkoobchodních energetických produktů.

Pozměňovací návrh

1. „Důvěrnými informacemi“ se rozumí určité informace, které nebyly zveřejněny a týkají se přímo nebo nepřímo jednoho nebo více velkoobchodních energetických produktů a které, pokud by byly zveřejněny, by **pravděpodobně** podstatně **ovlivnily** ceny těchto velkoobchodních energetických produktů.

Odůvodnění

Zajištění souladu s definicemi použitými ve směrnici o zneužívání trhu.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 2 – písm. a – odrážka 2

Znění navržené Komisí

– u nichž osoba nebo osoby jednající ve spolupráci zaručují, nebo se snaží zaručit, cenu jednoho nebo několika velkoobchodních energetických produktů na neobvyklé nebo uměle vytvořené úrovni, **aniž by si osoba, která uzavírá obchody nebo vydává příkazy k obchodování zjistila, zda její důvody pro takové jednání jsou legitimní a zda tyto obchody nebo příkazy k obchodování jsou v souladu s přijatými tržními praktikami na dotčených velkoobchodních trzích s energií;** nebo

Pozměňovací návrh

– u nichž osoba nebo osoby jednající ve spolupráci zaručují, nebo se snaží zaručit, cenu jednoho nebo několika velkoobchodních energetických produktů na neobvyklé nebo uměle vytvořené úrovni; nebo

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 4 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

da) smlouvy týkající se úpravy zemního plynu (odpařování a zkapalňování);

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 5

Znění navržené Komisí

5. „Velkoobchodním trhem s energií“ se rozumí jakýkoli trh v Unii, na kterém se obchoduje s velkoobchodními energetickými produkty.

Pozměňovací návrh

5. „Velkoobchodním trhem s energií“ se rozumí jakýkoli trh v Unii, **a to trh regulovaný i neregulovaný i mimoburzovní transakce**, na kterém se obchoduje s velkoobchodními energetickými produkty.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

6a. „účastníkem trhu“ se rozumí jakákoli osoba, která uzavírá obchody, včetně vydávání příkazů k obchodování, na jednom či více velkoobchodních trzích s energií;

Pozměňovací návrh

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 6 b (nový)

Znění navržené Komisí

6b. „osobou“ se rozumí jakákoli fyzická nebo právnická osoba;

Pozměňovací návrh

Srov. směrnici o zneužívání trhu 2003/6.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

4. Účastníci trhu zveřejní důvěrné informace o podniku nebo zařízení, které dotýčný účastník vlastní nebo kontroluje, nebo u nichž buď úplně, nebo částečně, odpovídá za provozní záležitosti. Tyto informace zahrnují informace týkající se kapacity zařízení pro výrobu, skladování, spotřeby nebo přepravy elektřiny či zemního plynu.

Pozměňovací návrh

4. **Pokud jde o odst. 1 písm. b)**, účastníci trhu **účinně** zveřejní důvěrné informace o podniku nebo zařízení, které dotýčný účastník vlastní nebo kontroluje, nebo u nichž buď úplně, nebo částečně, odpovídá za provozní záležitosti. Tyto informace zahrnují informace týkající se kapacity zařízení pro výrobu, skladování, spotřeby nebo přepravy elektřiny či zemního plynu.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komise za účelem zohlednění budoucího rozvoje velkoobchodních trhů s energií přijme akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 15 a při splnění podmínek článků 16 a 17, které uvádějí definice stanovené v čl. 2 odst. 1 až 5.

Pozměňovací návrh

1. Komise za účelem zohlednění budoucího rozvoje velkoobchodních trhů s energií **a s cílem zajistit jednotné uplatňování tohoto nařízení v celé Unii** přijme akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 15 a při splnění podmínek článků 16 a 17, které uvádějí definice stanovené v čl. 2 odst. 1 až 5.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 1 b (nový)

1b. Aby agentura mohla účinně plnit své úkoly, musí mít také přístup k informacím o fyzické infrastruktuře soustav, potrubí a skladovacích zařízeních, což jí umožní získat představu o struktuře trhu, odhalit překážky, určit kapacity a dohodnout algoritmy pro dostupnost soustavy, které by na trhu zajistily zcela transparentní podmínky.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

3. Agentura nejméně jednou ročně předloží Komisi zprávu o svých činnostech podle tohoto nařízení. V těchto zprávách budou sděleny nedostatky *Komise* v tržních pravidlech, normách a postupech, které by mohly usnadnit obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem nebo oslabit vnitřní trh. Zprávy mohou být spojeny se zprávou uvedenou v čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 713/2009.

Pozměňovací návrh

3. Agentura nejméně jednou ročně předloží ***Evropskému parlamentu a*** Komisi zprávu o svých činnostech podle tohoto nařízení ***a tuto zprávu zveřejní.*** V těchto zprávách budou *Komisi* sděleny nedostatky v tržních pravidlech, normách a postupech, které by mohly usnadnit obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem nebo oslabit vnitřní trh. Zprávy mohou být spojeny se zprávou uvedenou v čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 713/2009.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Agentura může vydávat doporučení, pokud jde o záznamy transakcí, včetně příkazů k obchodování, které považuje za nutné pro efektivní a účinné monitorování velkoobchodních trhů s energií. Před vydáním těchto doporučení agentura

Pozměňovací návrh

Agentura může vydávat doporučení, pokud jde o záznamy transakcí, včetně příkazů k obchodování ***a transakcí dvoustranného obchodování,*** které považuje za nutné pro efektivní a účinné monitorování velkoobchodních trhů s energií. Před

uskuteční konzultaci se zainteresovanými stranami v souladu s ustanoveními článku 10 nařízení (ES) č. 713/2009. Agentura uskuteční konzultaci zejména s ESMA, vnitrostátními regulačními orgány a příslušnými finančními orgány v členských státech.

vydáním těchto doporučení agentura uskuteční konzultaci se zainteresovanými stranami v souladu s ustanoveními článku 10 nařízení (ES) č. 713/2009. Agentura uskuteční konzultaci zejména s ESMA, vnitrostátními regulačními orgány a příslušnými finančními orgány v členských státech.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Všechna doporučení by měla být dána k dispozici Evropskému parlamentu, Radě a Evropské komisi a měla by být veřejně přístupná.

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Agentura vydává jednou měsíčně zvlášť pro každý stát zprávu o vývoji cen na velkoobchodních trzích s energií a plynem v Evropské unii.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3b. Vzhledem k tomu, že se ceny elektřiny a plynu pro koncového zákazníka významně mění kvůli nynějšímu kolísání cen surovin, musí se usnadnit podmínky pro zavedení pružné spotřební daně z těchto surovin, čímž dojde ke stabilizaci

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Agentuře budou poskytnuty záznamy o obchodech s energií na velkoobchodních trzích, včetně příkazů k obchodování. Komise přijme akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 15 a za podmínek článků 16 a 17, které stanoví termín, formu a obsah pro oznamování těchto informací, a **případně** určí konečný termín pro oznamování transakcí a druhy smluv, u nichž se oznamují transakce.

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení Čl. 7 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

2. Akty v přenesené pravomoci uvedené v odstavci 1 zajistí, aby se na osoby uvedené v odst. 3 písm. a), b) a c), které oznámily transakce v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES²⁰ nebo nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) ---/--- o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů [nařízení o infrastruktuře evropských trhů – 2010/0250 (COD)], nevztahovaly další povinnosti oznamování nad rámec těch, jež jsou stanoveny v uvedených právních předpisech.

Pozměňovací návrh

1. Agentuře budou poskytnuty záznamy o obchodech s energií na velkoobchodních trzích, včetně příkazů k obchodování. Komise přijme akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 15 a za podmínek článků 16 a 17, které stanoví termín, formu a obsah pro oznamování těchto informací, a určí konečný termín pro oznamování transakcí a druhy smluv, u nichž se oznamují transakce.

Pozměňovací návrh

2. Akty v přenesené pravomoci uvedené v odstavci 1 zajistí, aby se na osoby uvedené v odst. 3 písm. a), b) a c), které oznámily transakce v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES²⁰ nebo nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) ---/--- o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů [nařízení o infrastruktuře evropských trhů – 2010/0250 (COD)], nevztahovaly další povinnosti oznamování nad rámec těch, jež jsou stanoveny v uvedených právních předpisech, **za předpokladu, že jsou splněny povinnosti oznamování podle tohoto nařízení.**

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Agentura vytvoří mechanismy pro sdílení informací, které obdrží v souladu s čl. 6 odst. 1 a článkem 7, s vnitrostátními regulačními orgány, příslušnými finančními orgány členských států, orgány pro hospodářskou soutěž členských států a jinými příslušnými orgány. Agentura poskytne přístup k mechanismům uvedeným v odstavci 1 pouze orgánům, které vytvořily systémy umožňující agentuře plnit požadavky čl. 9 odst. 1.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Agentura ***může rozhodnout, že zveřejní*** části informací, které má, ovšem za podmínky, že se nezveřejní informace, které mají z obchodního hlediska citlivou povahu a které se týkají jednotlivých účastníků trhu nebo jednotlivých transakcí.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení Čl. 10 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) požadovat existující záznamy o telefonních hovorech a datovém provozu;

Pozměňovací návrh

1. Agentura vytvoří mechanismy pro sdílení informací, které obdrží v souladu s čl. 6 odst. 1 a článkem 7, s vnitrostátními regulačními orgány, příslušnými finančními orgány členských států, orgány pro hospodářskou soutěž členských států, ***ESMA*** a jinými příslušnými orgány. Agentura poskytne přístup k mechanismům uvedeným v odstavci 1 pouze orgánům, které vytvořily systémy umožňující agentuře plnit požadavky čl. 9 odst. 1.

Pozměňovací návrh

2. ***S výhradou článku 12 by agentura měla souhrnnou, anonymní a přístupnou formou, která zvýší důvěru v trh a jeho transparentnost, zveřejnit*** části informací, které má, ovšem za podmínky, že se nezveřejní informace, které mají z obchodního hlediska citlivou povahu a které se týkají jednotlivých účastníků trhu nebo jednotlivých transakcí.

Pozměňovací návrh

d) požadovat existující záznamy o telefonních hovorech a datovém provozu, ***a to v řádném souladu s právními předpisy na ochranu osobních údajů;***

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení Článek 13

Znění navržené Komisí

Členské státy stanovují pravidla pro ukládání sankcí za porušení tohoto nařízení a přijímají veškerá opatření nezbytná pro provádění uvedených pravidel. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy oznámí tato ustanovení Komisi nejpozději do²² ... a neprodleně jí sdělí i všechny následné změny, kterými budou tato ustanovení dotčena.

Pozměňovací návrh

Členské státy stanovují pravidla pro ukládání sankcí za porušení tohoto nařízení a přijímají veškerá opatření nezbytná pro provádění uvedených pravidel. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující **a musí odrážet rozsah škod způsobených spotřebitelům**. Členské státy oznámí tato ustanovení Komisi nejpozději do²² ... a neprodleně jí sdělí i všechny následné změny, kterými budou tato ustanovení dotčena. **Komise by měla každý rok přezkoumat účinnost vnitrostátních systémů sankcí s cílem navrhnout minimální standardy sankcí v rámci Evropské unie.**

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení Čl. 15 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci Komise zajistí, aby Evropskému parlamentu a Radě byly souběžně, včas a odpovídajícím způsobem předány příslušné dokumenty. Komise rovněž povede náležitě a transparentní konzultace, včetně konzultací s odborníky, a to s dostatečným předstihem, jak stanoví společná dohoda o praktických opatřeních pro používání aktů v přenesené pravomoci.

Odůvodnění

Uvedení odkazu na společnou dohodu o praktických opatřeních pro používání aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení

Čl. 16 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Rozhodnutí o zrušení ukončuje přenesení pravomocí vyjmenovaných v daném rozhodnutí. Nabývá účinku **okamžitě** nebo k pozdějšímu *dni, který je v něm upřesněn*. Neovlivní platnost již platných aktů v přenesené pravomoci. Bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.

Pozměňovací návrh

3. Rozhodnutí o zrušení ukončuje přenesení pravomocí vyjmenovaných v daném rozhodnutí. Nabývá účinku **den po svém zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie** nebo k pozdějšímu *datu, které v něm je upřesněno*. Neovlivní platnost již platných aktů v přenesené pravomoci. Bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.

Odůvodnění

S ohledem na zajištění právní jistoty je třeba stanovit přesný časový rámec. Znění odpovídá navrhované standardní formulaci použité v příloze společné dohody o praktických opatřeních pro používání aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Evropský parlament nebo Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o **jeden měsíc**.

Pozměňovací návrh

1. Evropský parlament nebo Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o **dva měsíce**.

Odůvodnění

Zajištění souladu se společnou dohodou o praktických opatřeních pro používání aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. V případě, že Evropský parlament či Rada vysloví námitky, informuje Komise při přípravě a vypracovávání nových aktů v přenesené pravomoci Evropský parlament a Radu o tom, do jaké míry byly tyto námitky zohledněny.

POSTUP

Název	Integrita a transparentnost trhu s energií
Referenční údaje	KOM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ITRE 16.12.2010
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	IMCO 16.12.2010
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Rafał Trzaskowski 10.2.2011
Datum přijetí	24.5.2011
Výsledek konečného hlasování	+: 30 –: 0 0: 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Pablo Arias Echeverría, Cristian Silviu Buşoi, Lara Comi, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Eija-Riitta Korhola, Kurt Lechner, Toine Manders, Phil Prendergast, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Kyriacos Triantaphyllides, Bernadette Vergnaud
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Cornelis de Jong, Frank Engel, María Irigoyen Pérez, Pier Antonio Panzeri, Sylvana Rapti, Olle Schmidt, Marc Tarabella, Rafał Trzaskowski, Wim van de Camp, Kerstin Westphal

POSTUP

Název	Integrita a transparentnost trhu s energií			
Referenční údaje	KOM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD)			
Datum predložení EP	8.12.2010			
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ITRE 16.12.2010			
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	ECON 16.12.2010	IMCO 16.12.2010		
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Jorgo Chatzimarkakis 15.2.2011			
Projednáni ve výboru	16.3.2011	12.4.2011	25.5.2011	26.5.2011
	11.7.2011			
Datum přijetí	12.7.2011			
Výsledek konečného hlasování	+: –: 0:	42 0 3		
Členové přítomní při konečném hlasování	Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Lena Ek, Ioan Enciu, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Romana Jordan Cizelj, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Jaroslav Paška, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras			
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Antonio Cancian, Francesco De Angelis, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Holger Kraemer, Bernd Lange, Vladimír Remek, Silvia-Adriana Ţicău			
Datum předložení	15.7.2011			